

Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 503

Herausgegeben im Auftrage des
Verkehrsvereins eV Kirchheimbölden

Nächste Ausgabe: 2.7.'92
Anzeigenschluß: 24.6.'92

Juni 1992



4. Kerchemer Bierwoche
15.-21. Juni 1992

Grußwort

Es ist soweit, die vierte „Kerchener Bierwoche“ wird wieder gefeiert und 18 namhafte Brauereien garantieren im großen Festzelt mit mehr als 50 Biersorten Reinheit, Qualität und Frische unseres deutschen Bieres.

Seminare mit Fachvorträgen würdigen und veranschaulichen die Leistungen unserer Landwirtschaft um die Erzeugung hochwertiger Braugersten- und Hopfensorten, und sowohl das deutsche Braugewerbe als auch die Mälzereien als ihre wichtigen Partner führen einmal mehr den Beweis, daß das Reinheitsgebot in der Bundesrepublik ihr wichtigstes Gebot ist.

Bei einem großen Rahmenprogramm wollen wir das Produkt Bier maßvoll verkosten und gemeinsam einige frohe Stunden erleben.



Stadt Kirchheimbolanden
– Festausschuß –

(Handwritten signature)

(Dr. Sieß)
Stadtbürgermeister

Grußwort

Die Rheinpfalz ist für viele das Land der Reben und des Weines, wo lebensfrohe Menschen Winzerfeste feiern. Mit der 1986 ins Leben gerufenen „Kerchener Bierwoche“ wurde eine weitere gute Tradition begründet. Damit ist der augenfällige Beweis gelungen, daß dieses alte Kulturland neben seiner Landschaft und den vielen Sehenswürdigkeiten auch noch andere Anziehungspunkte schaffen kann.

Pfälzer Gastlichkeit, das gewachsene Ortsbild einer traditionsreichen Stadt, die beeindruckende Landschaft um den Donnersberg und die Lebensfreude der dort lebenden Menschen bilden den harmonischen Rahmen für dieses auf Genuß und Geselligkeit abgestellte Fest in Kirchheimbolanden.



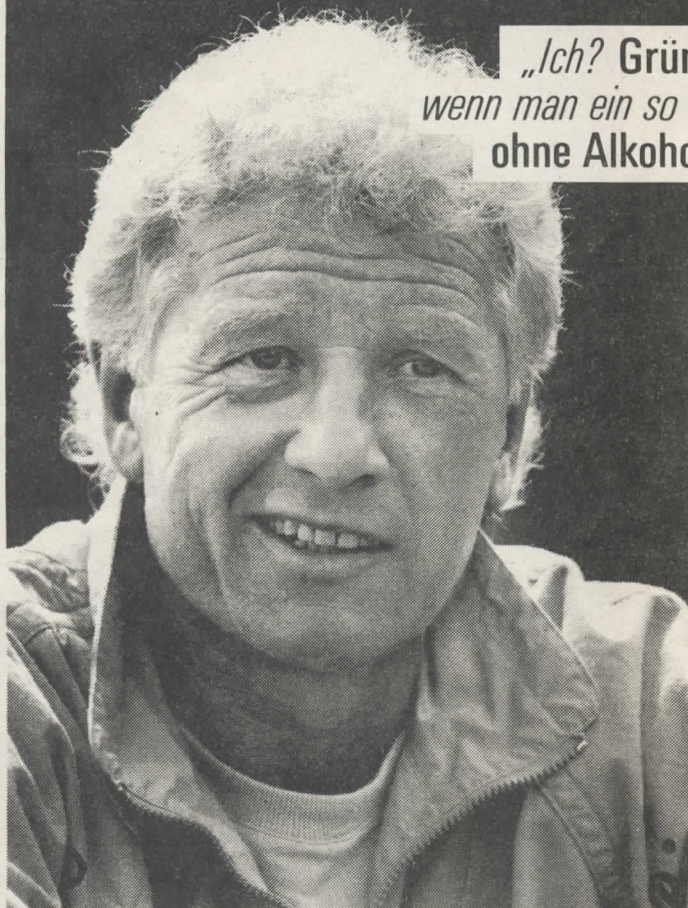
Die Bundesregierung begrüßt derartige Initiativen ausdrücklich, weil sie auf so eindrucksvolle Weise zeigen, wie Bürgersinn, gesundes wirtschaftliches Denken sowie kulturelle und landsmannschaftliche Eigenarten das Leben einer Region bereichern können.

Ich wünsche auch dieser „Kerchener Bierwoche“ einen guten Verlauf.

Hopfen und Malz, Gott erhalt's!

(Ignaz Kiechle)
Bundesminister für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten

*„Ich? Gründel's natürlich –
wenn man ein so gutes Pils auch
ohne Alkohol kriegen kann!“*



Gründel's gönnt Kalli Feldkamp
natürlich auch seiner Mann-
schaft: alkoholfrei, isotonisch
und vor allem
ALLES GUTE VOM PILS!



Biermarken im Vorverkauf

Um beim Besuch der vierten „Kerchener Bierwoche“ vom 19. bis 21. Juni 1992 Wartezeiten bei der Ausgabe von Biermarken im Festzelt zu ersparen, können die für die Bierprobe erforderlichen Bier- und Gläserpfandmarken ab 1. Juni 1992 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Kirchheimbolanden, Rathaus, Neue Allee 2, Zimmer 204, während der üblichen Öffnungszeiten bis Freitag, 19. Juni 1992, 12.00 Uhr, erworben werden. Die Biermarken kosten 2,- DM und die Gläsermarken 3,- DM.

Restmarken können nach der Bierwoche bis spätestens 30. Juni 1992 dort wieder eingelöst werden.

Parkbrauerei AG: Bestes Bier aus dem Naturpark Pfälzer Wald

Parkbrauerei – ein beziehungsreicher Name, ein Bier wie das Land, von ursprünglicher Frische und individueller Art. Aus dem Naturpark „Pfälzer Wald“ – dieser naturverwöhnten Region – stammen wesentliche Zutaten. Das besonders weiche Brauwasser wird den Tiefbrunnen mitten im Naturpark entnommen. Das Braumalz wird in der eigenen Mälzerei in Kirchheimbolanden aus Pfälzer Sommergerste hergestellt. Die aufwendige Gärführung und die traditionelle ausgereifte Lagerung tragen zum typischen Geschmack und der ausgezeichneten Bekömmlichkeit der Biere der Parkbrauerei bei. Selbstverständlich: Alle Biere werden streng nach dem Deutschen Reinheitsgebot gebraut.

Die Parkbrauerei ist ein innovativ geführtes Haus und investiert in die Zukunft. Und was für die Produktionsanlage gilt, hat auch für das Sortiment Gültigkeit. Das Jahr 1992 ist gekennzeichnet durch eine wesentliche Änderung bei Produktausstattung und Kommunikationskonzept: aus Parkbräu wird Park! Mit Ausnahme von vorerst Parkbräu-Ex-

port wird das Sortiment auf die Dachmarke „Park“ umgestellt. Die Palette der Park-Bierspezialitäten ist breit. Ein echtes Sortiment steht zur Verfügung: Park-Pils, das feingehopfte Pils; Park-Primus, das feinerbe Premium-Pilsener; Park-Leicht, die leichte Premium-Spezialität Pilsener Art; Park-Weizen, Hefeweizen, Flaschengärung; Park-Pirminator, das kräftig helle Bockbier; Park-Frei, die alkoholfreie Bierspezialität.

Qualität und Tradition in der Brautechnik, Partnerschaft zu Handel, Gastronomie und Verbraucher, eine auf die Zukunft gerichtete Sortimentspolitik: Das sind Eckpunkte für eine erfolgreiche Zukunft, auch im europäischen Bereich. Der Jahresausstoß liegt inzwischen über 500.000 Hektoliter, die Park-Biere finden täglich neue Freunde im Heimatland und in europäischen Nachbarländern.

Die Parkbrauerei erkennt die Zeichen der Zeit und gibt einer alten Freundschaft neue Impulse. Ein erfolgreiches Marketing sichert die Position am Markt. Park: das Bier, mit dem man Freundschaft schließt.



PROST HENNINGER
Das schmeckt!

Ausschank und Verkauf:
K. L. Voelckel
WEINKÜFER-MEISTER

Weinkellerei
Getränkegroßhandlung
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Schillerstraße 5 · Tel. 063 52 / 3474

Natur ~ Park

DAS BIER, MIT DEM MAN FREUNDSCHAFT SCHLIESST.



Die Königsbacher Brauerei

Ein leistungsfähiges Unternehmen der deutschen Brauwirtschaft
Vielfalt qualitativ hochwertigster Biersorten ist die Stärke von Königsbacher.

Die Königsbacher Brauerei, deren Biertradition mehr als 300 Jahre zurückreicht, ist heute eine der großen deutschen, in Privatbesitz befindlichen Brauereien, mit einer Biervielfalt, wie man sie sonst kaum findet in Deutschland.

Das Stammhaus der Königsbacher Gruppe befindet sich in Koblenz. Führendes Produkt dieser Brauerei ist Königsbacher Pils mit einem Anteil von über 70 Prozent des Bierausstoßes. Königsbacher Pils ist vollmundig im Geschmack mit einer besonders edlen Hopfenbittere. Es ist die national verbreitete Leitmarke des Hauses.

Ergänzt wird das Biersortiment der Koblenzer Brauerei durch Königsbacher Spezial-Export, Königsbacher Malz, Königsbacher Alt, Königsbacher Urbock, Königsbacher Maibock, Königsbacher Festbock, Königsbacher Bräu und Königsbacher Diät.

Auf der Anuga 91 wurde ein brandneues Produkt des Hauses eingeführt:

Königsbacher Light & Dry

Es ist ein feineres Bier mit 50 Prozent weniger Alkohol und 40 Prozent weniger Kalorien als Königsbacher Pils. Light & Dry ist hell und klar in der Farbe, vollkommen rein im Geruch, mit spritziger Rezens, einem angenehmen Hopfenaroma, sehr fein im Nachtrunk und vorzüglich in der Schaumhaltung.

Königsbacher Light & Dry, so ist die einhellige Meinung von Experten und Bierfreunden, ist ein Bier mit vollem, abgerundetem Geschmack.

Eine zukunftsweisende Bier-Innovation von Königsbacher.



Brauerei Bischoff

Die Brauerei Bischoff, Winnweiler, wird seit 125 Jahren von der Familie Bischoff betrieben. Der Gründer Christian Bischoff, zuvor Brauer in Miesau, wußte recht genau, warum er die Gegend am Donnersberg zu seiner neuen Brau-Heimat erkor: Es waren die Qualität des Wassers, das auch heute noch aus drei betriebseigenen Brunnen direkt ins Sudhaus fließt und auch die Güte der Pfälzer Brauerste.

Pils und die Spitzenmarke „Bischoff-Premium-Pilsener“ haben zusammen einen Umsatzanteil von 90%. Aber auch die Liebhaber anderer Sorten – Weizenbiere, Alkoholfrei, Light, Alt- und Diätbier, Export, Malz und Doppelbock –

kommen bei Bischoff voll auf ihre Kosten.

Hohe Investitionen in den letzten Jahren, wie der Neubau eines Lagerkellers, einer Lagerhalle, die Vergrößerung des Gärkellers, bieten Gewähr dafür, daß auch in Zukunft Bischoff-Bier genügend Zeit zum Ausreifen bekommt. Lange und kalte Lagerung kommen dem abgestimmten Geschmackskörper zugute.

Alles zusammen – ausgesuchte Rohstoffe, die bevorzugte Lage der Braustätte inmitten der Natur und eine qualitätsfördernde Technik – sind Beweis für den Slogan

„Bischoff-Pils naturverwöhnt“

Kloster Andechs

Geschichte ist – wie kaum anderswo – in Andechs anschaulich, in den Reliquien etwa aus der mittelalterlichen Grafenzeit, in den verschiedenen Kunstwerken von Kirche und Kloster seit dessen Gründung im Jahre 1455. Sie ist schöne Erinnerung, aber immer auch Herausforderung für die Gegenwart.

Diese Herausforderung für die Zukunft der Klosterbrauerei Andechs haben wir gewagt. In den Jahren

1974 – 1984 haben wir am Fuß des „Heiligen Berges“ eine neue Braustätte errichtet, die unter jahrhunderte alte, im ganzen Land berühmte Brautradition fortführen soll.

Andechs aus vielerlei Gründen liebenswert – soll eine echte Stätte bayerischer Frömmigkeit, Kultur und Lebensart sein. Wir hoffen, daß Ihnen das Andechser Bier auch fortan mundet – zur rechten Zeit und im rechten Maß.



Königsbacher
wenn's um Bier geht



Königsbacher Brauerei, 5400 Koblenz

Seit

1455



KLOSTERBRAUEREI
Andechs

Repräsentant:

Getränke Koch

Getränke, Genußmittel-, Gastro-Service

6750 Kaiserslautern · Schoenstraße 5 · Postfach 25 46

Rufen Sie uns an: 06 31/70076

Und die Musik spielt dazu

(19 Musikkapellen und Fanfarenzüge während der „4. Kerchener Bierwoche“ vom 19. – 21. 6. 1992)

I. Freitag, 19. Juni 1992

1. Platzkonzert in der Altstadt, 16.30 Uhr Rentnerband
2. Festzug durch die Altstadt, 18.30 Uhr
Eisenberger Blaskapelle / Spielmannszug Eisenberg
Fanfarencorps Einselfthum / Musikverein Stetten
Schloßgarde Alzey / Fanfarenzug Imsbach / Fanfarenzug Mainz
(Altstadt Bauern) Patenschaft der Königsbacher Brauerei
3. Eröffnungsabend im Festzelt, 20.30 Uhr bis 23.00 Uhr Kolpingskapelle Zell

II. Samstag, 20. Juni 1992

1. Frühschoppen, Weißwurstessen 11.00 Uhr – 13.00 Uhr
Knickersbacher-Musikanten, Börrstadt
2. Unterhaltungs- und Stimmungsmusik 14.00 Uhr – 16.00 Uhr
Musikclub „Fidelio“
3. Unterhaltungs- und Stimmungsmusik 16.00 Uhr – 18.00 Uhr
Musikverein Dannenfels
4. Marsch- und Stimmungsmusik 18.00 Uhr – 19.30 Uhr
Musikcorps der 8. US Inf. Div. Bad Kreuznach
5. Stimmungsmusik / Abendveranstaltung 19.30 Uhr – 22.30 Uhr
Wonnegauer Blasorchester

III. Sonntag, 21. Juni 1992

1. Frühschoppenkonzert 11.00 Uhr – 13.00 Uhr
Bergmanns-Blasorchester „Glück-Auf“, Hettenleidelheim
2. Unterhaltungs- und Stimmungsmusik 14.00 Uhr – 16.00 Uhr
Musikverein Mauchenheim
3. Unterhaltungs- und Stimmungsmusik 16.00 Uhr – 18.00 Uhr
Musikverein Winnweiler
4. Unterhaltungs- und Stimmungsmusik 18.00 Uhr – 19.30 Uhr
„Musik-Express“
5. Festausklang / Abendveranstaltung 20.00 Uhr – 23.00 Uhr
Musikverein Bolanden



Zur Vierten Kerchener Bierwoche

KLOSTERBRAUEREI
Andechs

Spezial Hell o. Export Dunkel 20x0,5l **22,95**

Andechs

Doppelbock dunkel 20x0,5l **27,95**



Neumarkter
Öko-Pilsner
aus ökologischem Landbau
gebraut mit Rohstoffen 9x0,5l **12,95**

Neumarkter
Öko-Leichtes Hefeweizen
aus ökologischem Landbau
gebraut mit Rohstoffen 9x0,5l **12,95**

- Rockenhausen, Bezirksamtstr. 41 a
- Kirchheimbolanden, Mainheimer Str. 64
- Eisenberg, Hauptstr. 28 a
- Göllheim, Königkreuzstr. 51



Erfolge für die Kart-Fahrer

Automobilclub Donnersberg eV
Kirchheimbolanden im ADAC

Jugend-Pokallauf 92 Pfalz, vom 15. 3. bis 17. 5. 1992

Klasse II	Dexheimer Ulli Geßner Michael	2. Platz 19. Platz	25,5 Punkte 2,4 Punkte
Klasse III	Willig Christian Wanke Diana Curkovic Frane	2. Platz 5. Platz 6. Platz	21,5 Punkte 15,6 Punkte 14,6 Punkte

Wir bewirten Sie im Festzelt



**Metzgerei
Kurt Schäfer**

aus Tradition: eigene Herstellung der Wurstwaren
Lieferung von kalten Platten und Buffets
zu günstigen Preisen.

Mainheim · Hauptstr. 27 · Tel. 0 63 52/88 04

Filialen: Kirchheimbolanden · Dreisen · Standenbühl
Besuchen Sie uns im Festzelt. Wir halten kalte und warme Spezialitäten für Sie bereit.

Treffpunkt im Bierzelt

bei frischen Spezialitäten
der Metzgereien

Otto und Eckhard

KLAG



Willkommen
an unserer
Spezialitätentheke
im Bierzelt

KONFITOREI

BÄCKEREI

Brand

CAFÉ

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Handwerk zum Anfassen – Braukunst zum Genießen!

Zum siebten Mal findet am 18. und 19. Juli '92 der schon traditionelle Brauermarkt der Bayerischen Brauerei Kaiserslautern auf dem Brauereihof in der Kantstraße statt. Handwerk zum Anfassen und beste Pfälzer Braukunst, verbunden mit einem bunten Rahmenprogramm, werden auch diesmal wieder im Mittelpunkt stehen.

Programm Samstag, 18. Juli 1992

- 12.00 Uhr Beginn des Brauermarktes
- 13.30 Uhr Offizielle Eröffnung mit Faßanstich durch OB Gerhard Piontek, umrahmt vom BBK-Chor
- 14.30 Uhr Musikverein Rodenbach
- 16.30 Uhr Katastrophenorchester Altenglan
- 18.00 Uhr Ausklang des 1. Tages

Programm Sonntag, 19. Juli 1992

- 10.30 Uhr Blasorchester Hochspeyer
- 13.00 Uhr „Los Rangerous“
- dazwischen: Maßkrugstemmen
- Luftballonwettbewerb ab 14.00 – 16.00 Uhr

Für die Unterhaltung unserer kleinen Gäste ist mit Puppentheater, Streichelzoo, Nostalgiekarussell, Schminken und Glücksrad bestens gesorgt.

Erleben Sie alte Handwerksberufe!

- | | | |
|------------------------------|---------------------|-------------------------|
| ● Bauernmalerei | ● Goldschmied | ● Mandelbrennerei |
| ● Bildhauer | ● Holzschnitzer | ● Metallgestaltung |
| ● Blechblasinstrumentenbauer | ● Holzspielzeug | ● Orgelbauer |
| ● Blumenbinder | ● Ikonenmaler | ● Patchwork |
| ● Buchbinder | ● Imker | ● Puppenherstellerin |
| ● Elfenbeinschnitzer | ● Korbflechter | ● Tabakpfeifendrechsler |
| ● Feuer-Email | ● Küfer | ● Töpferin |
| ● Gewürzbinderin | ● Kunstglaser | ● Wachskunst |
| | ● Lederverarbeitung | ● Wappen und Heraldik |

Kreisseniorentag '92

23. Juni, 14.30 bis 18.00 Uhr

Kirchheimbolanden, Festplatz

Programm:

- Begrüßung durch den Vorsitzenden des Kreisseniorentages H. Jess
- Grußworte von Landrat W. Werner und Stadtbürgermeister L. Sießl
- Gesang – Tanz – Musik
- Mundartgedichte und Witze
- Seniorengymnastik
- Sport und Spaß
- Kostenlos: Kaffee und Kuchen (Gedeck bitte mitbringen!)

Anmeldung bis 8. Juni bei Ihrem Ortsbürgermeister
Hier erhalten Sie eine kostenlose Fahrkarte!

Einladung zum Jahresfest

Heilpädagogium Schillerhain Kirchheimbolanden

Sonntag, den 14. Juni 1992

Zum Jahresfest und „Tag der offenen Tür“ laden wir unsere Freunde und die Bevölkerung herzlich ein

Programm:

- 10.00 Uhr Freiluftgottesdienst
 - 11.30 Uhr Mittagessen
 - 13.00 Uhr Eröffnung des Marktes der Möglichkeiten
Café Atrium / Führungen / Tombola
 - 17.00 Uhr Gemeinsamer Abschied / Ballonwettbewerb
- Die Kinder und Mitarbeiter des Heilpädagogium Schillerhain



Herzlich Willkommen! Brauermarkt '92

BAYERISCHE BRAUEREI KAISERSLAUTERN

Brauereihof 18. Juli 12.00–18.00 Uhr 19. Juli 10.00–18.00 Uhr

**Erleben Sie alte
Handwerksberufe!**



Was ist los?

KVHS = Kreisvolkshochschule, 0 63 52/40 11 08
 KMS = Kreismusikschule, 0 63 52/40 12 00
 VBW = Volksbildungswerk Albisheim, 0 63 55/14 10
 Bolanden, 0 63 52/53 88
 Dannenfels, 0 63 57/3 76
 Gölheim, 0 63 51/31 81
 Marnheim, 0 63 52/23 54
 Zellertal, 0 63 55/8 00
 LEB = Ländl. Erwachsenenbildung, 0 63 52/85 45
 PWV = Pfälzerwald-Verein
 Kulturamt der Stadt Kautern: 0 63 18 52 24 94
 Unterhaus Mainz: 0 61 31/23 21 20
 Pfalzbau Ludwigshafen: 0 62 15 04 25 40

Fr. 5. 6.

Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr, Premiere „Unsere Republik“ Revue von Uwe Jens Jensen, Hansgeorg Koch

Sa. 6. 6.

Pfalztheater Kl. Großes Haus, 19.30 Uhr, „Der Mann von La Mancha“ Musical von Mitch Leigh und Dale Wassermann

Sa. 6., So. 7., Mo. 8. 6.

Gölheim, Leistungsschau von Gewerbe und Handel, Handwerk und Industrie

Sa. 6. – Di. 9. 6.

DTV mit Busunternehmen Ellerswald, Gruppenreise in den Bayerischen Wald – Linz – Böhmerwald, Anm. Tel. 0 63 52/17 12

So. 7. 6.

Dorfgemeinschaftshalle Sippersfeld 20.00 Uhr, Tanzveranstaltung

Mo. 8. 6.

PWV Hütte Sippersfeld 8.00 Uhr, Pfingstmontag-Wanderung

Obermoschel, Freilichtspiele

Imsbach, Bergmannsfest um die Weiße Grube

Bolanden, Radfahrer-Verein, Radtouristik- und Volksradfahren.

Di. 9. 6.

Stadion Schillerhain Kibo, 18.30 Uhr, Kath. Priesterauswahl (Diözese Speyer) gegen Pälzer Parre, Fußball-Benefizspiel

Kammgarn Kl., 20.30 Uhr, Spirit of the West, Rock'n Reel „Das Beste aus Kanada seit Neil Young“

Di. 9. + Mi. 17. 6.

Stiftskeller Kl., 20.00 Uhr, Pfalztheater Kl., Heimatlos, Wirtshausoper von Gruber/Prestele

Mi. 10. 6.

Kammgarn Kl., 10.00 + 15.00 Uhr, Kindertheater „Aysche und Richard“ (ab 14 Jahre)

Mi. 10. + So. 14. 6.

Pfalztheater Kl. Großes Haus, 11.00 Uhr, Kinderkonzert „Ma mère l'oye“ von Maurice Ravel

10., 12., 23., 24., 27. 6.

Pfalztheater Kl. Großes Haus, 19.30 Uhr, „Unsere Republik“ Revue v. Uwe Jens Jensen u. Hansgeorg Koch

Do. 11. – So. 14. 6.

Kammgarn Kl., 20.30 Uhr, Mimikrit-schi Clown- u. Pantomimenensemble Kiew „Wenn die Menschen lachen, vergessen sie alles Gestrige“

Fr. 12. – So. 14. 6.

Ludwigshafen, Rheinland-Pfalz-Tag

Ratshof Speyer, 5. Kulturspektakel Festival Speyer '92

Sa. 13. 6.

SPD Kriegsfeld, Ausflug

Stadion Schillerhain, 14.00 Uhr, TVK + SVK Vereinsmeisterschaften

Gasthof Lind Harxheim, 16.00 Uhr, Bayerisches Bierfest

Prot. Kirche Albisheim, 20.00 Uhr, Nagolder Blechbläserensemble, Leitung Ullrich Seeger, Konzert

Turnhalle Bischheim, 20.00 Uhr, MGV 1843 Jahreskonzert

Kammgarn Kl., 20.00 Uhr, Pfalztheater, The Kammgarn Companie-Show

Klosterruine Rosenthal, 20.00 Uhr Chawwerusch-Theater: Astoria, Open-Air-Theater

Alte Papierfabrik Ebertsheim, 21.00 Uhr, Things & Tony Lakatos Jazzer aus Ungarn, Fusion-Jazz

Sa. 13. + So 14. 6.

Ludwigshafen, jeweils 10.00 – 22.00 Uhr, Landesregierung, Rheinland-Pfalz-Tage 1992

Sport- u. Freizeitzentrum Marnheim, Heimatverein, Hobbyausstellung und Vorstellung aller Berufe

Gemeinsch. Halle Dreisen, Gesangverein, Sommernachtsfest

Sa. 13. – Sa. 20. 6.

Bolanden, TuS Dorfturnier

13., 18., 19., 28. 6.

Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr, „Der Mann von La Mancha“ Musical von Mitch Leigh und Dale Wasserman

So. 14. 6.

Stadion Schillerhain, 9.00 Uhr, SVK Fußball-Jedermanns-Turnier 1992

Heilpäd. Schillerhain Turnhalle, 10.00 Uhr, Jahresfest

Eisenberg, 10.30 Uhr Musikschule Puhlmann, Matinee-Gesang

Innenstadt Ludwigshafen, 13.00 Uhr, Rheinland-Pfalz-Festzug mit 180 Gruppen, Wagen und 45 Musikkapellen.

Wir machen den Weg frei

**Vermögenswerte
sicher
und rechtzeitig
übertragen.**

Wer seine Erbschaft richtig regelt, erspart seiner Familie Steuern und Streit. Wir helfen Ihnen, Vermögen optimal zu übertragen und Erbes gewinnbringend anzulegen.



Raiffeisenbank Kirchheimbolanden

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG · Uhlandstraße 1 · Telefon 0 63 52 / 50 61

Stadion Schillerhain, 14.00 Uhr,
SVK Trimm-Spiel-Aktion 1992

ab Maibaum Kibo, 14.00 Uhr,
Pollichia, *Botanische Wanderung auf
den „Saukopf“* mit Dipl. Biol. Gunter
Mattern

PWV Steinbach, *Wander- u. Radtour*,
Forsthaus Vorholz – Nieder-Wiesen –
Kriegsfeld – Oberwiesen. H. Müller
(14 km), T. Molitor (50 km)

Lohnsfeld, *Stallkonzert* mit
Wolfgang Bauer und Hans-Rolf Hauck,
Sonaten für Cello und Klavier

Donnersberg-Verein, *Tagesfahrt zu den
Schlössern zwischen Heidelberg und
Schwetzingen*

Kloster Hane, Bolanden, 17.00 Uhr,
Kurfürstliches Kammerorchester,
Konzert mit Werken von H. Purcell/
B. Britten, C. Ph. E. Bach, J. S. Bach, J.
Fr. Fasch, F. Liszt und L. Boccherini,
Solist Willi Freivogel – Flöte

Sporthalle Gauersheim,
Laientheatergruppe Schaukelstuhl,
10jähriges Jubiläum

Pfalztheater Kl. Großes Haus,
19.30 Uhr, *Ballettabend*,
Junge Choreographen

Mi. 17. 6.

Kammgarn Kl., 10.00 + 15.00 Uhr
Kindertheater, *Die Reise um die Welt*,

Folklore-Szenen aus aller Welt mit
Marionetten für Kinder ab 4 Jahre

Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr, *Eugen
Onegin*, Oper v. P. J. Tschaikowski

Do. 18. 6.

Schneebergerhof, *Scheierfescht*

PWV Kriegsfeld, *Wanderung zum
„Scheierfescht“*

Fr. 19. 6.

Kirchheimbolanden, 18.30 Uhr,
*Großer Festzug und Eröffnung der
Bierwoche im Festzelt*

Sa. 20. 6.

**Kirchheimbolanden Festzelt
Messeplatz**, 10.00 Uhr, *Original
Bayerisches Weißwurstessen mit Bier-
musik bekannter Blaskapellen*

PWV Kibo, *Abendwanderung ins
Blaue* (10 km) (Wild)

Sa. 20. 6. – So. 5. 7.

Dreisen, Tennisclub, *Vereinsmeister-
schaften*

Sa. 20. + So. 21. 6.

Winnweiler, *Johannismarkt
mit Straßenmusikantenwettbewerb*

Eisenberg, *Jubiläumsmarkt*

Rüssingen, *Dorffest*

am Vereinshaus Dannenfels,
MGV Gem. Chor, *Dorffest*

So. 21. 6.

Kirchheimbolanden Festzelt
10.00 Uhr, *„Rund um's Bier“* Tag der
Brauereien Musik, Frohsinn, Unterhal-
tung

Aula des NPG, Kibo, 19.00 Uhr,
KMS, *„Carmina Burana“* von Carl Orff,
Dieses große Werk führt die Kreismu-
sikscheule mit einer Sängergruppe aus
dem Donnersbergkreis, die sich Spezi-
ell für dieses Projekt zusammenge-
funden hat und dem evang. Kirchen-
chor Saulheim auf. Die Leitung hat der
an der KMS tätige Stefan Wasser inne.
Gesangssolisten der KMS und eine
Schlagzeuggruppe sowie zwei Piani-
sten ergänzen den instrumentalen
bzw. vocalen Teil.

Bolanden, 12.00 Uhr, *PWV Grilltag*

Di. 23. 6.

Festzelt Messeplatz Kibo,
14.00 Uhr, *3. Kreissenientag* mit
großem Festprogramm

Fr. 26. – So. 28. 6.

Dreisen, Club Fidelio, *Scheierfescht
„20 Jahre Blasmusik“*

Sa. 27. 6.

Göllheim, *Vorstellung des neuen
„Adolf von Nassau Wanderweges“*

Kindergarten Dannenfels,
Kindergartenfest

**Musiksaal der Realschule Eisen-
berg**, 18.00 Uhr, Schüler der KMS,
„Das Kleine Klassenvorspiel“

PWV Hütte Imsbach, 19.00 Uhr,
PWV Abendwanderung

Sa. 27. + So. 28. 6.

Börrstadt, *1100 Jahrfeier*

Alsenz, *Brunnen- und Weinfest*

Rockenhausen, *Altstadtfest*

Schönborn Reiterpark, Ponyverein,
*Freizeit Reiterwettbewerb Welsh-
Championat*

Bolanden, Radfahrer-Verein,
26. *Großer Straßenpreis des Donners-
bergkreises, Bundesliga-Rennen, Vita-
malz-Cup und übriges Rennprogramm*,
Großes Volksfest an Start und Ziel.

Sa. 27. 6. – Mo. 29. 8.

DTV, *Donnersberger Kultursommer*

So. 28. 6.

Paulskirche Kibo, 11.30 Uhr, *Orgel-
matinee* mit
Birgit Thinnel – Sopran,
Thomas Brühnig – Bass,
Martin Reitzig – Orgel



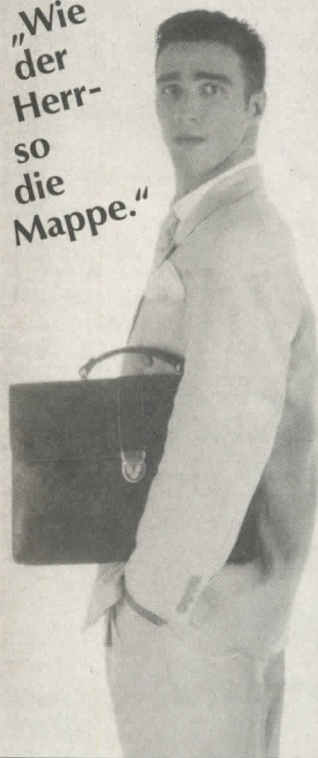
Messeplatz Kibo, 9.00 Uhr, ADAC
Gau Pfalz, ADAC Gau-Auto-Turnier



**HERRENMODE
KIRCHER**

Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/88 91
Parkplatz Löwenapotheke

„Wie
der
Herr-
so
die
Mappe.“



Wir haben bestimmt
die richtige Mappe
für Sie!

Ceder-Butz



Die neue Bade-Collection
zum Zeigen und
Wohlfühlen bei

Sanitäts-
und Modehaus

Kaiser

Vorstadt 33 1/2
6719 Kirchheimbolanden

Dannenfels, 9.00 Uhr PWV, *Wanderung* Eppental – Ruine Hardenberg – Forsthaus – Kehrdichannicht – Hammelbrunnen – Eppental (15 km)
Fam. Gehrhardt

Börrstadt, 14.00 Uhr, *Histor. Festzug* zur 1100 Jahrfeier Börrstadt

Lohnsfeld, *Stallkonzert*
Horn und Klavier mit Thomas Cromme

Mi. 1. 7.

Heilpädagogium Kibo, 20.00 Uhr,
Pfälzischer Posaundienst, *Atriums-Konzert*

Sa. 4. 7.

Eistalhalle Ramsen, 20.00 Uhr,
DTV Donnersberger Kultursommer,
Italienischer Abend

Sa. 4. – So. 5. 7.

Alzey-Schafhausen, 1. *Scheunen-*
fest des Fanfarenzuges Schloßgarde
Alzey im Weingut Lindenhof

Termine für den Veranstaltungskalender
nimmt entgegen:

O. Braun, Kahlenbergring 6,
6719 Kirchheimbolanden

Der Residenzbote

Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden
und der näheren Umgebung –
Herausgegeben im Auftrag des Verkehrs-
verein e.V. Kirchheimbolanden.

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder
nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen
und nicht ausgeführte Anzeigen und
nicht ausgeführte Beilagenaufträge wird
kein Schadenersatz geleistet. Dies gilt
auch bei Nichterscheinen der Zeitung in
Fällen höherer Gewalt oder bei Störung
des Arbeitsfriedens.

Druck: GTS-Druck GmbH,
Woogmorgen,
6719 Kirchheimbolanden,
Telefon 0 63 52/18 37
Telefax 0 63 52/63 87

Carmina Burana

Anfang des 8. Jahrhunderts ent-
stand die „Lex alemannorum“ und
die „Lex bajuvariorum“, das ale-
mannische und das bayerische
Volksrecht. In beiden wurde fest-
gehalten, welche Abgaben zu er-
bringen waren – auch an **Bier**. Da-
für durfte jeder brauen, soviel er
wollte.

Was aber da an die Klöster abge-
liefert wurde, paßte den Mönchen
bald nicht mehr, den Äbten schon
garnicht. Also brauten sie selbst
und machten, nachdem sie die
alten Schriften, wie die naturwis-
senschaftlichen Werke des Rö-
mers Gaius Plinius gelesen hatten,
aus dem trüben germanischen
Gesöff **richtiges Bier**.

Sie merkten, daß es nicht nur den
Durst löschte, sondern auch den
Hunger stillen konnte, weshalb sie
es dick und kräftig brauten. So
konnte man jede Fastenzeit ohne
Schaden überstehen! Bald wurde
aus den Klosterbrauereien ein gut
florierendes Geschäft – 500 gab es
in Deutschland im Hochmittelal-
ter. Die Benediktiner-Klöster
taten sich da besonders hervor.

Wen wundert's da noch, daß man
1803 in einem solche – Benedikt-
beuren – die **Carmina Burana**, die
„Lieder aus Beuren“ auf einer Per-
gamenthandschrift entdeckte,
eine Anthologie mit überwiegend
lateinischen Texten aus dem 11., 12.
und 13. Jahrhundert.

Am Sonntag, 21. Juni 1992, um
20 Uhr, können wir sie in der Aula
des Nordpfalzgymnasiums hören:

... *Dum domus lapidea
foro sita cernitur,
et † a fratris rosea
visus dum allicitur,
„dulcis“ ferunt socii
„locus hic est hospitii“...*

... *Wird ein Wirtshaus, das aus
Stein,
auf dem Marktplatz ausgemacht
dem des Bruders Nasenschein
roterglühnd entgegenlacht,
meinen die Gesellen auch,
„die Einkehr ist ein guter Brauch“.*

*Weiber trinken, Laffen trinken,
Söldner trinken, Pfaffen trinken,
diese trinken, jene trinken,
Knecht und seine Schöne trinken,
Träge trinken, Schnelle trinken,
Dunkle trinken, Helle trinken,
Grade trinken, Krumme trinken,
Schlaue trinken, Dumme trinken.*

*Kranke samt den Armen trinken,
Fremde zum Erbarmen trinken,
Junge trinken, Alte trinken,
Pfarrer, Hochbestallte trinken,
Schwestern trinken, Brüder trinken.
Vetteln trinken, Mütter trinken,
Er und Sie sich zausend trinken,
hundert trinken, tausend trinken.*

*Ha, sechs Nummen hier kaum rei-
chen
wo man wahrlich ohnegleichen
ohne Maß und ohne Ziel trinkt,
wenn auch voller Hochgefühl trinkt!
So sind aller Braven Spott wir,
also leben stets in Not wir.
Fluch den Spöttern, jenen schlech-
ten,
streicht im Buch sie der Gerechten!*

Der
Residenzbote
Über
12 000 Mal im
Donnersberg-
kreis
Donnersberg-Anzeiger

ZANKER LAVITA

BREMST DEN

WASSERVERBRAUCH!

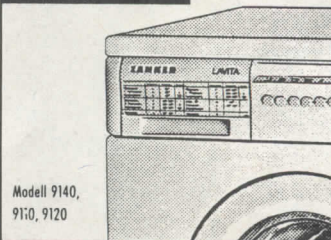
Die Sensation von ZANKER
LAVITA: ► Waschen mit
nur 60 Litern ► Das Dauer-
Dusch-System spart Was-
ser und Waschmittel
► Das Anti-Kalk-System
stoppt den Kalk ► Das
Anti-Schaum-System bringt
beste Waschergebnisse

ZANKER

*Sagenhaft
in Wäschepflege.*

ZANKER LAVITA

FÜR DM



Modell 9140,
9110, 9120

Wir beraten Sie gern:

HEINRICH
Zepp
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN GmbH
Vorstadt 6 · Telefon 0 63 52/35 21

StartSet



**GANZ VORNE
LIEGT NUR, WER
GUT STARTET**

StartSet: Tips und Angebote für Berufsanfänger

Kreissparkasse Kirchheimbolanden

Die Freilichtbühne Obermoschel
präsentiert:

Am
Pfingstmontag

Der Kaufmann von Venedig

Am Pfingstmontag, dem 8. Juni heißt es wieder „Bühne frei“ für ein besonderes Theater-Ereignis unter freiem Himmel. Auf der Freilichtbühne in der Nähe des reizenden Städtchens Obermoschel wird ab 14.30 Uhr das Schauspiel „Der Kaufmann von Venedig“ von William Shakespeare aufgeführt. Die Theaterkritik lobt gerade dieses Drama als eines der vollendetsten Werke des englischen Meisters. Die Geschichte des reichen aber einsamen Antonio ist zudem besonders populär... Gespielt wird das Stück vom „Kleinen Theater“ Bad Godesberg. Das Kultusministerium hat die Veranstaltung mit in die Reihe „Kultursommer Rheinland-Pfalz“ aufgenommen.

Szenenfoto aus dem
„Kaufmann von Venedig“



Ferienzeit – Kultursommer - Zeit

In den großen Ferien soll im Donnersbergkreis wieder die beliebte „Kultursommer“-Zeit ausbrechen. An sechs Wochenenden vom 4. Juli bis 29. August erwartet das Publikum wieder ein vielseitiges Unterhaltungsprogramm.

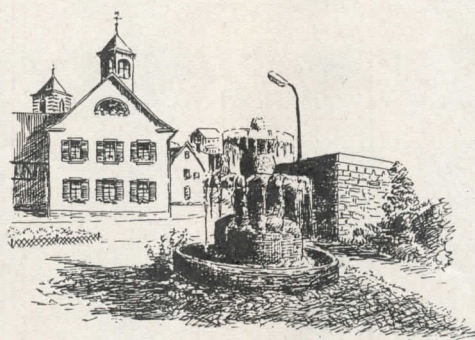
Klassik, Schlagermusik und Folklore aus „bella italia“ sollen am 4. Juli in der Eistalhalle Ramsen, erklingen. Gastwirt Angelo Todero sorgt dafür, daß Gesangsstars und Band pünktlich aus Sizilien einfliegen und bietet Menüvariationen aus seiner Heimat. Am 12. Juli gastiert im Bolander Kloster Hane das Klavier-Tri-eau des Cologne. Die Auswahl der Konzertwerke steht unter dem Motto „Erinnerungen an Chopin“. Mit traditionellen Jazz-Rhythmen will die „Unnerhaus-Band“ das Publikum am 25. Juli im Rockenhauser Schloßpark mitreißen.

Die Freilichtbühne Obermoschel bildet den Rahmen für die Aufführung der Groteske vom Traumland Astoria. Am 1. August zeigt die Theatergruppe „Chawwewusch“ das zeitlos - aktuelle Stück von Jura Soyfer. Jos Rinck, der 1991 im Donnersbergkreis mit dem „Frankfurter Kurorchester“ großen Erfolg hatte, kommt diesmal als Solist. In der Rolle des göttlichen Pan liefert er am 22. August im Lohnsfelder Concert-Stall eine kabarettistische Ein-Mann-Show. Last not least soll am 29. August auch die „neue Pfälzer Welle“ zu ihrem Recht kommen. Im gastlichen Hofgut Bauer in Lautersheim präsentiert die „Latwerch-Band“ mundartlich gefärbte Ohrwürmer von Polka bis Blues.

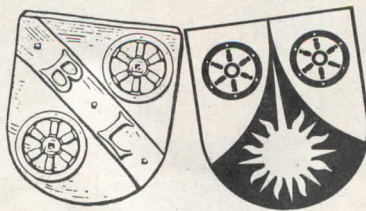
Demnächst gibt der Donnersberg-Touristik-Verband das Kultursommer-Programm heraus. Unter Rufnummer 0 63 52/17 12 können Karten vorbestellt werden.

Kreisheimattag

am 11. und
12. Juli 1992
in BOLANDEN



Bolanden Rathaus/Brunnen



- Fußballturnier
- Bunter Kulturabend
- Klassisches Konzert
- Umwelttage
- Kindertheater
- Aktionsspiele
- Kunstaussstellung
- Boule-Turnier
- viel Information

DTV

Donnersberg-Touristik-Verband

Uhlandstraße 2 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 0 63 52/17 12

Höhepunkte der

4. Kerchemer Bierwoche:

FREITAG, 19. Juni

15.00 Uhr Standkonzert Vorstadt, Riesen-Apfelstrudel zu Gunsten der Aktion Sorgenkind

18.30 Uhr Großer Festzug durch die Straßen der Altstadt mit vielen Musikkapellen, Fanfarenzüge, Motivwagen, Brauereigespanne und Fußgruppen

20.30 Uhr Einzug der Biermajestäten in das Festzelt, Faßanstich durch Stadtbürgermeister Dr. L. Sießl mit Bierkönig Rüdiger I. und Staatssekretär Eymael von der Landesregierung Rheinland-Pfalz.

SAMSTAG, 20. Juni

11.00 Uhr Weißwurstessen mit Polonaise und Stimmungsmusik im Festzelt, mit dabei „Unsere Landtagsabgeordneten bei der Bierprobe“.

14.00 Uhr „Musik ist Trumpf“, Bekannte Blaskapellen spielen auf

19.30 Uhr „Frohsinn und gute Laune“ – Musik für alle.

SONNTAG, 21. Juni

11.00 – „Tag der Brauereien“, Frühschoppenkonzert,

23.00 Uhr Stammtisch-Treff. An allen Tagen Ausschank von mehr als 50 gepflegten Biersorten durch 18 Brauereien. Unsere Bäcker und Metzger bieten Pfälzer Spezialitäten.

Bierseminar vom 15. - 17. 6.

mit Brauerei-Besichtigung.
Schaufensterwettbewerb des Einzelhandels.
Such- und Gewinnspiel. Bierdeckelschätzwettbewerb im Festzelt. Während der Festtage bittet die „**Gastronomie zu Tisch**“ und empfiehlt bierspezifische und pfälzische Spezialitäten.

Festzug

Freitag, 19. Juni 1992, 18.30 Uhr

Vorläufige Festzugsfolge:

1. Vorreiter mit Vorreitergruppe (Franz Wilz u. Bet.)
2. Eröffnungswagen „4. Kerchemer Bierwoche“ (Verkehrsverein e.V. Kirchheimbolanden)
3. **Fanfarenkorps Einselthum**
4. Das Münchner Kindl hoch zu Pferd
5. Bierkönig Rüdiger I. u. Hallertauer Hopfenkönigin Rita I.
6. Braugerstenkönigin Tanja I. u. Ratssprecher Clemens
7. Der Vorstadtturm grüßt zur Bierwoche / Stadt Kirchheimbolanden

8. Der Stadtrat in mittelalterlicher Ratsherrentracht
9. „Ballettschule Isolde Dierks immer dabei“ VW-Cabriolet, Gruppen: Rockenhausen und Kirchheimbolanden
10. Frohsinn u. Freude – Motivwagen (Morscheimer Carneval-Club)
11. **Eisenberger Blaskapelle**
12. „Deutsches Bier – Reines Bier“ Autohaus Föller, Kirchheimbolanden
13. „Gastlichkeit am Donnersberg“ Festwagen (Hotel- u. Gaststättenverband Donnersberg)
14. Festwagen mit Bischoff-Chor – Kostprobenverteilung (Brauerei Bischoff, Winnweiler)
15. **Musikverein Stetten**
16. „In Partnerschaft verbunden“
a) deutsch-franz. Kindergruppen
b) Motivwagen Klobenstein/Ritten/Südtirol
17. „Ein Gruß an Kirchheimbolanden“ Drei schmutzige Fahrzeuge (Autohaus Manfred Hartmann, Kirchheimbolanden)
18. „Die beliebte Drehorgel wieder dabei“ (Horst Dahms, Steinborn, Eisenberg)
19. Fußgruppe (Alpirsbacher Klosterbrauerei)
20. Feuerwehr „Anno dazumal“ (Alpirsbacher Klosterbrauerei)
21. **Spielmannszug Eisenberg**
22. Die Pfungstädter Brauerei ist auch dabei (Autohaus Dexheimer, Kirchheimbolanden)
23. Bierbrunnen mit Kostprobenverteilung (Pfungstädter Brauerei, Pfungstadt)
24. „Unsere Gastronomie ist Spitze“ (Motivwagen des Bezirksverbandes Hotel- u. Gaststättengewerbe Kreisstelle Kirchheimbolanden)
25. Schützengemeinschaft Schweisweiler Schützengemeinschaft Rockenhausen Schützenverein „Tell“ Kirchheimbolanden
26. Kutschen-Faßbierwagen (Parkbrauerei Pirmasens-Zweibrücken)
27. **Mod. Fanfarenzug Mainz-Altstadt – Die Bauern** (Königsbacher Brauerei AG / A. Bonnet u. Cie. GmbH Meisenheim)
28. „Kibo immer dabei“ (Fußgruppe, Ranzengarde, Ballett)
29. „100 Jahre Liedertafel“ (GV „Liedertafel“ Kirchheimbolanden)
30. „Die gute alte Zeit“ (Tischtennisverein Marienthal)
31. **Fanfarenzug Imsbach**
32. „Reines Bier – Reines Gas“ (Motivwagen der Stadtwerke Kirchheimbolanden)
33. Sonstige Gruppen / Fahrzeuge (Nachmeldungen)
34. **Fanfarenzug Schloßgarde Alzey/Rhh.**

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten!

Verbandsgemeinde
Kirchheimbolanden

Donnersbergkreis
16 000 Einwohner



Fremdenverkehrsamt: 0 63 52/40 04-15
Hallen- und Freizeitbad: 0 63 52/3130

Naß macht Spaß!
Schwimm Dich fit im modernen
Hallen- und Freizeitbad
in Kirchheimbolanden

Schwimmer-, Nichtschwimmer-, Plansch- und
Massagebecken · Wasserkanone · Wasserrutschbahn
Wassertemperatur 28 – 30°C
CAFETERIA · SAUNA · MASSAGE · SOLARIUM
Familienfreundliche Preise
Kommen Sie - genießen Sie den Badespaß



hotel-restaurant
»Schillerhain«



inmitten
eines
idyllischen
Naturparks

1

6719 Kirchheimbolanden
Telefon: (0 63 52) 41 41-43
Alle Zimmer mit Dusche/WC
Farbfernseher · Selbstwahl-Telefon



Höhenterrasse
*Hausgemachter Kuchen
und hautnahe Natur,
lassen einen Besuch
zum Erlebnis werden.*

Öffnungszeiten:
Dienstag - Samstag: 11-19 Uhr
Sonn- u. Feiertag: 13-19 Uhr
Montag Ruhetag



2 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Am Ziegelwoog 11 · Telefon (0 63 52) 16 17



Während der
Volksfest-Tage
knusprige Haxe
in der Altbierkruste
mit Krautsalat



3

4

Ab Juni
Straßenbewirtung
Biergarten geöffnet



6719 Kirchheimbolanden
Schillerhain · Tel. 06352-3819

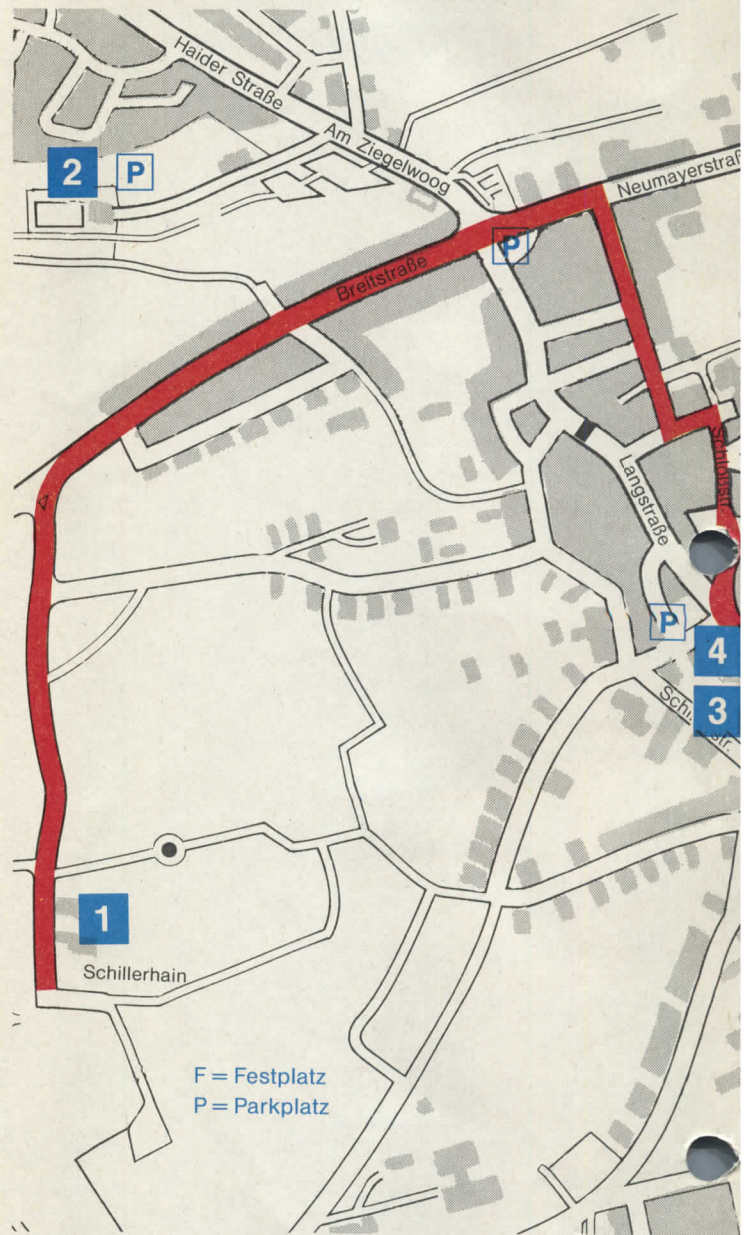
Gepflegte Gastlichkeit

Bischoff
Premium Pilsener
*natur-veredelt vom
Donnersberg*



Wir bitten

Kulinarische Ziele in



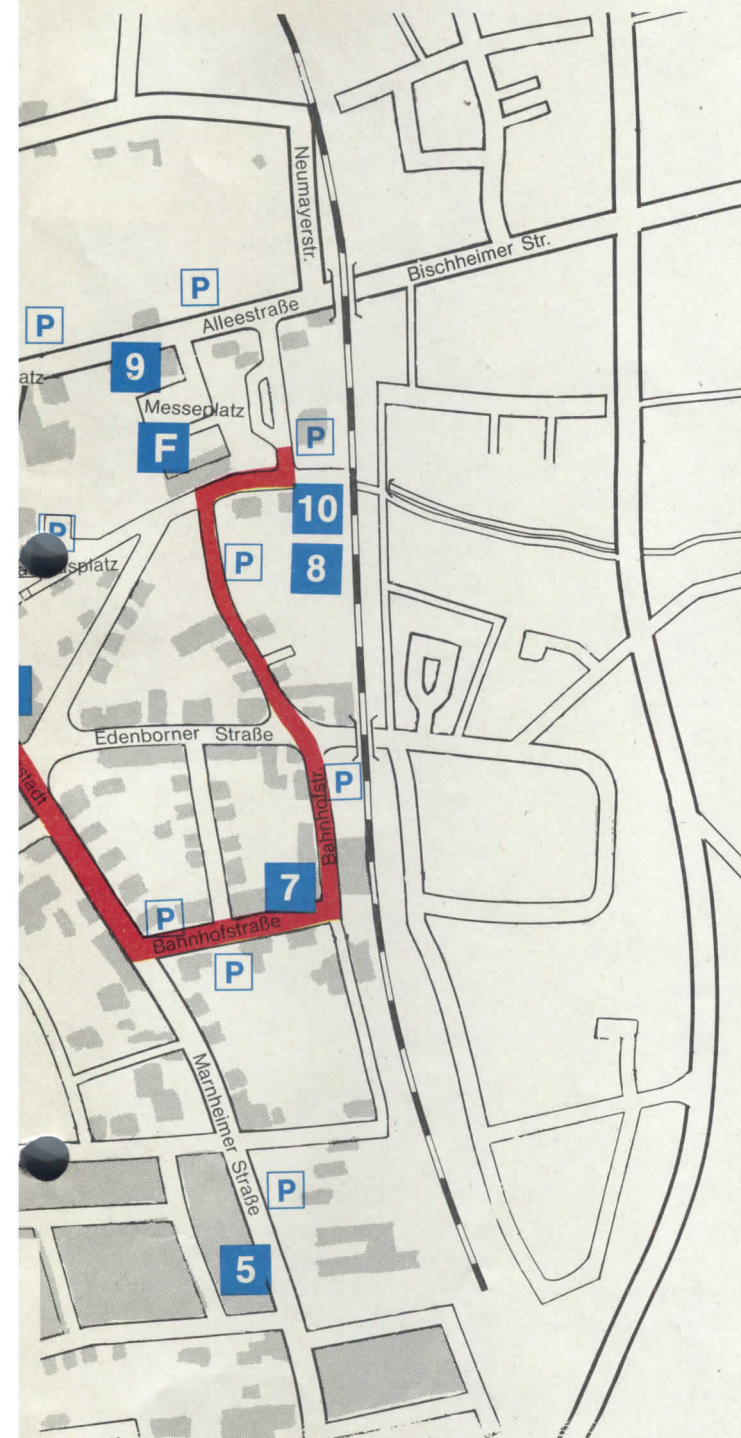
F = Festplatz
P = Parkplatz

Apfelstrudel

Auch das Volksfest während der 4. Kerchmer Bierwoche beginnt mit Enklers längstem Apfelstrudel. Vor dem großen Festzug wird er - über 40 Meter lang - vor dem Café in der Vorstadt zu Gunsten der Aktion Sorgenkind Portionsweise verkauft.



zu Tisch in der „Kleinen Residenz“



RESTAURANT · PIZZERIA TAORMINA

5



Inh. S. Giorgio
**Frische Gerichte
mit hausgemachten Nudeln**

Marnheimer Straße 74
6719 Kirchheimbolanden
Telefon (06352) 8854

Öffnungszeiten: 11-14 Uhr und 18-24 Uhr · Montag Ruhetag

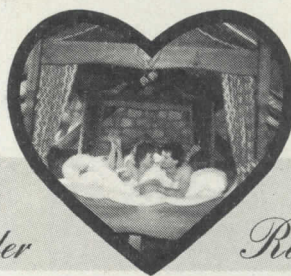
HOTEL BRAUN

10

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz

**Tagungsräume · Restaurant · Kegelbahn
Sauna · Frühstücksbuffet**

Alle Zimmer mit:
Dusche, WC,
Selbstwahl-Telefon,
Radio und
Farbfernseher



Inhaber:
Hannelore Braun
Uhlandstraße 1
6719 K'bolanden
Telefon
063 52/23 43-44-45

*Hochzeit
in der*

*„Kleinen
Residenz“*

„Orangerie“

9

Inh. Familie Ćurković

Alleestraße 4
6719 Kirchheimbolanden
Telefon (063 52) 8133

**Restaurant der
Jugoslawischen
Spezialitäten**

Biergarten geöffnet



**VELTINS
PILSENER**

IHR CHINA-RESTAURANT

»PANDA«



im Hotel Braun täglich für Sie da
von 11.30-15.00 Uhr und von 17.30-23.30 Uhr
alle Speisen auch zum Mitnehmen
Preiswerte Mittagsmenüs von Montag - Samstag

Wir bieten auch deutsche Gerichte an.

6719 Kirchheimbolanden - Uhlandstr. 1 - Tel. 0 63 52/86 37
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

„Mittag - sowie Abendtisch: Nagel's Pizza - ofenfrisch“

7

Besonders empfehlen wir: unsere hausgemachte Pizza
sowie diverse Wildgerichte. Alle Speisen auch zum Mitnehmen.

Rustikal eingerichtetes Restaurant, 2 Nebenräume, jew. für 40 Personen,
für festliche Anlässe, Versammlungen, Vereine. Hotelzimmer mit Dusche/WC

NAGEL

HOTEL · RESTAURANT
Bahnhofstr. 6 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon 063 52/88 88



Die Geschenkidee
von der Kerchmer Bierwoche

als süßes Mitbringsel

**BISCHOFF-
BIERFLASCHE**
voller feinster Trüffel

Enkler
CAFÉ
CONFISERIE

Café Confiserie Enkler · 6719 Kirchheimbolanden · Vorstadt 9 · Tel. 0 63 52/23 66



Nachrichten der Stadtwerke

Historik

Die Telefonleitung zum Vorstand der Gasanstalt führte über den Hof der Gaststätte Lucae (Kronenpassage).

Der Wirt, der dem Neuen sehr zugetan war, trat eines morgens mit noch etwas benebelten Kopf in den Hof hinaus und sah einen Strich am Himmel. Entsetzt rief er seine Frau mit den Worten „Anna kumm emol schnell eraus, er Leit, er Leit, de Himmel hot en Sprung“.

Noch lange wurde am Stammtisch der damaligen Gaststätte „Krone“ wegen des Himmelsprungs der Wirt gefoppt.

bildende Bestandteile – wie Schwefel und seine Verbindungen – sind im **Erdgas** praktisch nicht enthalten. Die Abgase von **Erdgas**-feuerung sind deshalb nahezu frei von Schwefeldioxid (SO₂), wie auch von Staub und Schwermetallen, wie z.B. Nickel. Bei der Verbrennung von **Erdgas** fallen keine festen Rückstände an, die die Umwelt mit Entsorgungsproblemen belasten könnten.

Die Bedeutung des **Erdgases** für die Entlastung unserer Umwelt soll am Beispiel Schwefeldioxid dargestellt werden.

Schwefeldioxid war in den vergangenen Jahren Hauptauslöser der Smog-Perioden in der Bun-

desrepublik Deutschland und gilt als ein Verursacher der neuartigen Waldschäden. Würde kein **Erdgas** zur Verfügung stehen und würden die mit **Erdgas** belieferten Verbraucher mit den anderen Energien im Verhältnis ihre Anteile der Energiebedarfsdeckung in der Bundesrepublik Deutschland versorgt werden, so lägen die jährlichen SO₂-Emissionen um etwa 15% über den Jahr für Jahr emittierten SO₂-Emissionen. Vom Umweltbundesamt werden die jährlichen volkswirtschaftlichen Verluste durch Luftverschmutzung auf ca. 48 Mrd. DM geschätzt. SO₂ hat daran einen wesentlichen Anteil.

Veranstaltungskalender

Dienstag,

23. Juni 1992

**praktischer Vortrag
„Doppelt weilt besser“**

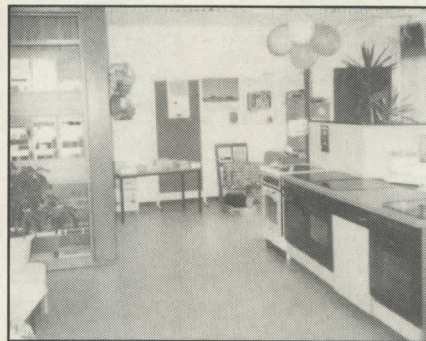
Microwellenvorführung
der Fa. AEG

Refr.: Frau Proske

Beginn: 19.00 Uhr

im Informationsraum
der Stadtwerke
Kirchheimbolanden

Neu gestalteter Ausstellungsraum in den Stadtwerken



Ausstellungsraum



Praktischer Vortrag

Seit einigen Jahren bieten die Stadtwerke Kirchheimbolanden ihren Kunden die Möglichkeit, sich vor Ort über die neuesten Heizgeräte der Firmen Junkers, Buderus, Viessmann und Vaillant sowie über Gas- und Elektroherde, Waschmaschinen, Trockner und Spülmaschinen der Firmen Neff-Constructa, AEG, Buderus-Elektrolux zu informieren und zu besichtigen. In den monatlich stattfindenden prakt. Vorträgen werden die Geräte der einzelnen Hersteller eingesetzt und vorgeführt. Entsprechendes Informationsmaterial wird jedem Teilnehmer gereicht.

Als Energiedienstleistungsunternehmen sind die Stadtwerke ständig bemüht, über die reine Energielieferung hinaus Leistungen anzubieten, die dem Kunden zusätzlich Nutzen in Zusammenhang mit der Energieanwendung bringen.

Neu in das Programm der Gerätehersteller wurden die Firmen Miele, Siemens und Bosch genommen. Auch auf dem Sektor Brennwertechnik zur Umweltentlastung und Energieeinsparung werden Angebote gemacht. Eine entsprechende Ausstellung sowie Beratung verschiedener Gerätehersteller zur Brennwertechnik ist am Oktobermarktsamstag auf dem Gelände der Stadtwerke vorgesehen.

Einer Teilnahme für die Gesundheitstage Donnersbergkreis wurde zugesagt. Als Beitrag wollen die Stadtwerke eine Ausstellung der Fa. Fissler sowie einen prakt. Vortrag mit dem Thema „Gesunde Ernährung hergestellt aus dem Stoff, in dem Träume gar werden“ leisten.

Unser Ausstellungsraum kann zu den üblichen Bürostunden besichtigt werden.

Nur noch ein Partner für Strom – Gas – Wasser – Telekommunikation

Freuen Sie sich auf die große Auswahl

Wir bieten Ihnen mit einem Kabelanschluß:

Nach dem Endausbau
20 Fernseh- und 18 Hörfunkprogramme
Dies alles kostenlos 3 Monate zum schnuppern

Nutzen Sie dieses große Angebot –

lassen Sie sich „anschießen“!



**Stadtwerke
Kirchheimbolanden**

Strom
Gas
Wasser
Telekom.

Kostenlose Beratung erteilt Ihnen während den üblichen Bürostunden Ihre Stadtwerke Kirchheimbolanden
Gasstraße 4 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 063 52/36 25 · Telefax 063 52/17 32

ROVINZ KINO

Das Programmkin der
Pfalz in Enkenbach



Mo 1. - Mi 3. 6.

19.00 Der Taschenträger
21.15 Cyrano von Bergerac
(mit Gerard Depardieu)

Do 4. - So 7. 6.

19.00 Herr der Gezeiten
21.15 Jim Jarmush „Night on earth“

Fr 5. - So 7. 6.

23.45 Wes Craven „Das Haus der
Vergessenen“

So 7. - Mo 8. 6.

15.00 Ein Fall für TKKG „Drachenaugen“
17.00 Addams Family

Mo 8. - Mi 10. 6.

19.00 Das Heimweh des Walerjan
Wrobel
21.15 Grand Canyon

Do 11. - So 14. 6.

19.00 Shtonk!
21.15 Naked Lunch
(nach Will. Burroughs' Roman)

Fr 12. - Sa 13. 6.

23.30 Drugstore Cowboy

So 14. 6.

15.00 Willi, der Spatz
17.00 Theo gegen den Rest der Welt

Mo 15. - Mi 17. 6.

19.00 Trust - Vertrauen
21.15 Pedro Almodovar 'High Heels'

Do 18. 6.

15.00 Die Abenteuer von Pico und
Columbus
17.00 Julia Roberts „Entscheidung
aus Liebe“

Do 18. - Fr 19. 6.

19.00 Betty Blue - 37,2° am Morgen
21.30 Free Jack

Fr 19. 6.

23.45 The Rocky Horror Picture Show

Sa 20. 6.

Sonderveranstaltung Münchner Kurzfilmfest

Ein Kurzfilm-Paket unter Anwesenheit von
5 Regisseuren. Die skurrilsten und orgi-
nellsten Kurzfilme der Hochschule für Fern-
sehen und Film in München, sowie Produk-
tionen aus Österreich, Stuttgart und
Hagen. Freunde des „schwarzen Humors“
kommen garantiert auf ihre Kosten. Einige
der Filme aus dem Festprogramm sind
schon unter der Woche (Mo. - Fr.) als Vor-
film vor dem regulären Hauptprogramm
zu sehen. Dazu gibt's Münchner Faßbier,
Weißwürste und Brezel.

So 21. 6.

15.00 Die Abenteuer von Pico und
Columbus
17.00 Julia Roberts „Entscheidung
aus Liebe“
19.00 Betty Blue - 37,2° am Morgen
21.30 Free Jack

Mo 22. - Mi 24. 6.

19.00 Rainer Werner Faßbinder:
„Warnung vor einer heiligen
Nutte“, Erstaufl. der von Faßbin-
der vorgesehenen Tonfassung!

21.15 The two Jakes - Die Spur
führt zurück

Do 25. - So 28. 6.

19.00 Steven Spielbergs „Hook“
21.45 Die Commitments

Fr 26. - Sa 27. 6.

24.00 Last Boy Scout

So 28. 6.

15.00 Buster, der Zauberer
16.30 Hook

Mo 29. 6. - Mi 1. 7.

19.00 Highway 61
21.15 Rodolph Thomés „Liebe auf
den ersten Blick“

15.00 Uhr: Kinderfilme, DM 4,-

17.00 Uhr: i.d.R. Jugendfilme, DM 6,-

Wir bringen Farbe an Ihre Wände innen und außen

Dispersionsfarbe

die preiswerte, waschbeständige
Innenfarbe umweltfreundlich,
Lösemittelfrei

10 L Geb. DM **36,00**

Fassadenfarbe

Markenqualität

für wetterbeständige Außenanstriche.
Deckt sehr gut, ist atmungsaktiv und läßt
sich leicht verarbeiten ausreichend
für ca. 50 qm

10 L Geb. DM **59,00**

Tiefgrund

Sicherheitsgrundierung

festigt alte sandende Putze und
Altanstriche

6 L Geb. p. L DM **4,80**

12 L Geb. p. L DM **4,55**

Unser Fachpersonal berät Sie bei

allen Anstrichproblemen!

Südwest Holz Lasur

wasserverdünnbar, der zuverlässige Holz-
schutz für alle Holzarten, mit dem blauen
Umweltengel

2,5 L Geb. DM **29,50**

5 L Geb. DM **54,25**

Acryl Holzschutzfarbe

mit dem blauen Umweltengel, die Wasser-
verdünnbare, umweltfreundliche Schutz-
farbe für Holz, Kunststoff, Zinkblech und
vieles mehr. Blättert nicht ab und hält
jahrelang

750 ml DM **17,20**

2,5 L DM **53,00**

Fassaden Farbroller

speziell für unebene raue Flächen.
Stark gepolstert, dadurch sehr hohe
Farbaufnahme

18 cm br. DM **15,50**

25 cm br. DM **18,50**

**Petra
MENCK**

RAUMDECOR

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Marnheimer Str. 68A · Tel. 063 52/35 91



Fliesen kauft man beim Fachmann

gute Beratung · günstige Preise
fachgerechte Verlegung

FLIESEN-STEINGASS

Bolander Straße 1 · 6719 MARNHEIM · Telefon 063 52/34 45

unsere Fliesenausstellung ist ständig geöffnet. Mo.-Fr. 9.00-12.00 u. 14.30-17.30 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr

Container

Telefon:
063 03/8 04-0

Jakob Becker KG 6751 Mehlingen

ANTON WICHLIDAL

FERTIGUNG UND EINBAU VON STAHLTÖREN · ALU-FENSTER UND TÜREN
IN ALLEN RAL-FARBEN · GARAGENTORE · SICHERHEIT RUND UM'S HAUS
SCHLÜSSELSERVICE · GELÄNDER UND GITTER ALLER ART

ob Drehtür
ob Schiebetür
ob Teleskoptür
ob

Wir haben
immer die
richtige
Lösung

TÜR & TORAUTOMATIK

Stahl-und Metallbau

Neumayerstraße 29 · 6719 Kirchheimbolanden
Telefon (06352) 8279 · Telefax (06352) 6176

Wenn es um
Gardinen geht
dann zu Ihrem **KRAUTOL intercolor**-Partner

Gardinenstudio
Schloßstr. 1 · Tel. 063 52/39 33
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Wir beraten - messen - nähen - dekorieren!
KRAUTOL intercolor

*Bei Bier und Wein
ist gut lustig sein,
aber auch daheim beim fernsehen
kann es lustig sein*

**Wir führen Marken-Fernseher
und Marken-Videorecorder führender
Hersteller zu günstigen Preisen.**



Adi Frede • Schillerstr. 2
6719 Kirchheimbolanden
Telefon 063 52/5670

**Das besondere
Design
in Silber
und Onyx
die
Schmuckmode '92**



**ATELIER
Hilde Mayer**

Schloßstraße 12
6719 Kirchheimbolanden
Tel. 063 52 / 2763
Damen- und Herrenarmbanduhren

Bolanden

Größtes Radsport- Wochenende in Rheinland-Pfalz

27. 6. Bundesliga-Rennen -
28. 6. Vitalalz-Cup und übriges
Rennprogramm

**Volksfest mit dem Polizei-Musik-
korps Rheinland-Pfalz**

In der Pfalz jagen sich zur Zeit die Feste, das ist bekannt. Der größten Bierwoche vom 19. bis 21. Juni mit 18 Brauereien und über 50 Biersorten im riesigen Festzelt in Kirchheimbolanden, folgt eine Woche später in Bolanden das größte Radsport-Wochenende in Rheinland-Pfalz. Die große Rad-Bundesliga um den Brügelmann-Cup hält Einzug in Bolanden.

Es ist eine Rennserie die seit 1988 jährlich von 10 Ausrichtern in Deutschland veranstaltet wird. Der Radfahrer-Verein Bolanden hat in diesem Jahr neben vielen Mitbewerbern vom Bund Deutscher Radfahrer den Vorzug erhalten. Man hatte eben in vielerlei Hinsicht die besseren Karten gegenüber prominenten Großstadt-Bewerbern.

Startberechtigt sind alle Landesverband-Mannschaften, Vereinsmannschaften und Renngemeinschaften die sich entsprechend qualifiziert haben. Insgesamt sind es 24 Mannschaften. Die besten deutschen Fahrer und die besten deutschen Mannschaften mit Frankfurt/Oder, Hannover, Dortmund, Nürnberg, Berlin, Stuttgart, Wiesbaden, Leipzig, Erfurt, Freiburg usw. sind am Start.

Nach den beiden Rennen in Wiesbaden und Berlin-Leipzig führt mit 56 Punkten die Mannschaft des RC Olympia Dortmund mit den Trainern Hennes Junkermann und Gregor Braun. Wie sagte doch kürzlich das Trainer-Großmaul Jürgen Däum vom VFB. Stuttgart? Meister wird die Mannschaft die den besten Trainer hat. Auf Platz 2 folgt Hanno-

ver (50 Punkte) mit Rudi Altig als sportlichen Leiter. Die Plätze drei und vier nehmen Nürnberg und Titelverteidiger Frankfurt/Oder ein.

Bundestrainer Peter Weibel wird das Bolander Rennen letzte Aufschlüsse für die Nominierung des Nationalkaders für die Olympiade in Barcelona geben. Natürlich können die Fahrer und Mannschaften in Bolanden auch gutes Geld verdienen. 30 Preise für die Tages-Einzelwertung vom Ausrichter: der 26. Große Straßenpreis des Donnersbergkreises. 10 Preise für die Mannschafts-Tageswertung zuzüglich Prämien für die führende Mannschaft im Gesamtklassement vom Sponsor Brügelmann, Europas größter Fachverband für den Radsportler. Es geht in Bolanden beim BL-Rennen um rund 10.000,- DM an Preisgeldern. Nach dem letzten Rennen in Dortmund langt dann Sponsor Brügelmann für die Mannschafts-Gesamtwertung noch einmal tief in die Tasche.

Höhepunkte am Sonntag, den 28. 6. 1992 sind die Vitalalz-Cup-Rennen der Damen und Juniorinnen. Ebenfalls ein hochkarätiger Wettbewerb mit Einzel-, Mannschafts- und Jahreswertung.

Hoher Besuch aus Mainz hat sich auch schon angesagt. Die Ministerin für die Gleichstellung von Frau und Mann Jeanette Rott wird die Siegerehrung des Damenrennens vornehmen. Der Renntag wird komplettiert mit Rennen der Amateure C, Senioren, Junioren, Jugend und Schüler.

Auch der Volksfestcharakter kommt nicht zu kurz. Dem RVB. ist es in diesem Jahr gelungen das Polizei-Musikkorps Rheinland-Pfalz zu engagieren. Das Orchester unter der Leitung von Hans Georg Conrad steht aus 40 Polizeibeamten. Außerdem spielt der einheimische Musikverein zum Frühschoppen, am Start und Ziel „An den Lemmerwiesen“.

Herbol-Fensterweiß 3x am Tag

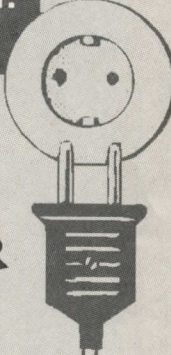


**Langjährig haltbare
Fensterbeschichtung!**

Wir empfehlen
Herbol-Fensterweiß:
● Elastischer, atmungsaktiver
Spezial-Fensterlack ● Schnell
trocknend, in 4 Stunden über-
streichbar ● Für Grund-, Zwi-
schen- und Schlußanstrich.
Fachkundige Beratung durch:

malerbetrieb stricker
schloßstraße 24 6719 kirchheimbolanden
telefon 06352/8777

**Das ABC der
Elektroinstallation.**



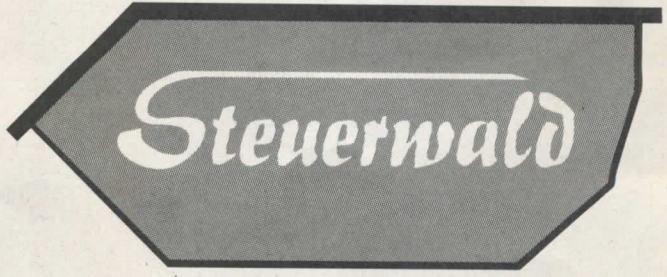
**SIEMENS
Miele NEFF
AEG LIEBHERR**

Service ist nicht alles
— aber —
ohne Service ist alles
nichts!

Elektro Scharfenberger
DIE ELEKTRO-KOMPETENZ

Langstraße 7
6719 Kirchheimbolanden
Tel. 063 52/2123

**Ihr Containerdienst
im Donnersbergkreis**



Steuerwald

Telefax 4 36 19 · Telefon 063 51/85 50

Zeitplan Start- und Ziel „An den Lemmerwiesen“

Samstag, 27. Juni 1992

Start: 13.00 Uhr Bundesliga-Rennen
17.00 Uhr Siegerehrung durch Schirmherr Landrat Werner

Sonntag, 28. Juni 1992

Start: 9.00 Uhr Juniorinnen-Vitalmalz-Cup
9.05 Uhr Schüler
9.50 Uhr Frauen-Vitalmalz-Cup
10.40 Uhr U 13
11.30 Uhr Junioren
12.50 Uhr Jugend
14.00 Uhr Amateure C
16.30 Uhr Senioren

Rahmenprogramm Festplatz „Lemmerwiese“

Samstag, 27. Juni 1992

ab 16.00 Uhr Platzkonzert des Polizei-Musikkorps Rheinland-Pfalz

Sonntag, 28. Juni 1992

ab 10.30 Uhr Frühschoppen mit dem Musikverein Bolanden



Die siegreiche Mannschaft der Rad-Bundesliga 1991 um den Brügelmann-Cup, Frankfurter Radsportclub 90.

**Sommerblumen
Schnittblumen
Topfpflanzen**

K. Kircher

Garten- u. Landschaftsbau
Baumschulen

Geschäftszeiten:
8.00 - 12.30 Uhr
und 13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr
So. 11.00 - 12.00 Uhr

An den Kappesgärten 3
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



Albert Reinsch

**Heizung - Lüftung
Öl- und Gasfeuerung
Neuanlagen
Kundendienst**

Gasstraße 8 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Telefon 0 63 52/3742 · Telefax 0 63 52/4158

Krankenkasse zu teuer ?

Wir bieten Ihnen 100 % Absicherung ohne Selbstbeteiligung.

Z.B. 30-34jähriger, monatlich DM 218,36.

Fordern Sie „Ihr persönliches Angebot“ bei uns an.

DKV-Büro Arno Wahl, 6800 Mannheim 1

Geschäftsstelle: R 7,26 (Friedrichsring) · Tel. 06 21/29 11 01 · Fax 2 28 95



Musik Puhlmann

Inh. R. Puhlmann

Schloßstraße 22 · Kronenpassage
6719 Kirchheimbolanden

**Fachgeschäft für Musikinstrumente,
Musikalien und CD's**

Tee-Ecke

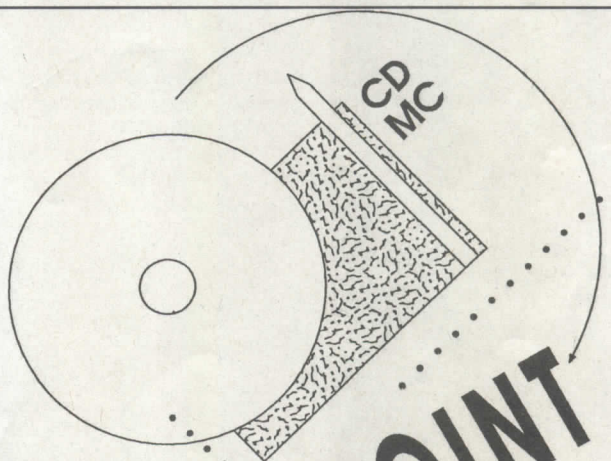
Immer eine gute Adresse,
wenn es um das Besondere geht.

TEE · KERAMIK
GESCHENKARTIKEL · KUNDENSERVICE
TEEVERSAND

Inhaber Steffen Loechelt

6719 Kirchheimbolanden
Schloßstraße 12
Telefon 0 63 52/27 10

6508 Alzey
St. Georgenstraße 14
Telefon 0 67 31/417 68



MUSIC POINT

Wir bringen den nötigen Sound

24 Std. permanent Angebote -
Bestellservice von CD's + MC's

Inh. Steffen Loechelt
Schloßstr. 12 · Neben Tee-Ecke
Telefon 0 63 52/61 83

SOMMER-FRISCHE durch Sauna Spaß

Gute Saunabäder in Deutschland

SAUNABAD ENGELBRECHT

„Erleben Sie die urfinnische Art“
Blockhaussauna mit Holzfeuerung
Sommerzeit von Mai bis September 1992

Gemischt: Mo./Mi./Fr. 14.30 - 21.30 Uhr
und Sa. 11.00 - 18.00 Uhr
Damen Do. 14.30 - 21.30 Uhr
Herren Di. 14.30 - 21.30 Uhr
Feiertags 11.00 - 18.00 Uhr
Sonntags geschlossen (laut Aushang)

Betriebsferien vom 2. - 30 August 1992
Im Hallenbad Kirchheimbolanden
Telefon 0 63 52/88 19

WIR IHR

Unter diesem Symbol werden wir seelisch, geistig und körperlich Behinderte des Wohnheims der Lebenshilfe Alzey Donnersberg e.V. zu Wort kommen lassen.

Wir, das sind die, denen der Verein hilft, das Leben lebenswert zu machen. Ihr, das sind die anderen, welche die Hilfe nicht brauchen. Alle zusammen sind wir Menschen, mit Stärken und Schwächen, mit Glück und Leid und mit Anspruch auf Freude am Leben.

Jürgen Rikk

Seit März '89 wohne ich in der Lebenshilfe. Innerhalb des Hauses bin ich schon öfters umgezogen. Zur Zeit wohne ich in Gr. II, wo ich mich gut eingelebt habe. Mit meinen Mitbewohnern verstehe ich mich gut. Es macht mir auch Spaß den Schwächeren oder körperlich Behinderten zu helfen. Ich wohne in einem Doppelzimmer. Manchmal wäre ich lieber allein. Ab und zu brauche ich meine Ruhe um zu mir zu kommen, und über das Geschehene nachzudenken. Mein Zimmernachbar und ich versuchen Rücksicht aufeinander zu nehmen, so klappt es ganz gut.

Im Sommer fahre ich mit meiner Gruppe nach Dankern in Norddeutschland. Da ich voriges Jahr nicht mit in Freizeit war, freue ich mich besonders darauf.

Ausstellungsmöbel modern u. stil enorm preisgünstig

Ihre alten Möbel nehme ich in Zahlung. Auch gute **Gebrauchtmöbel** vorrätig
Verkauf Sa. 6. 6. von 9.00 - 16.00 Uhr

Möbel Konrad H. von Berg

Hauptstr. 95 · 6719 Hettenleidelheim · Tel. 0 63 51/5102

Jetzt muß ein Kärcher her!

Hochdruckreiniger für schnelle Sauberkeit!

Rund ums Haus und Garten gibt es jetzt viel zu tun. Der Hochdruckreiniger **Kärcher 580** packt kräftig mit an. Mit sanfter Gewalt reinigt er gründlich, schnell und schonend. Stufenlos regulierbarer Arbeitsdruck von 10 - 90 bar. Eine unentbehrliche Hilfe.

NEU

komplett im Set
nur DM **595.-**

IHR BAUSTOFFGROSSHÄNDLER
SCHABLER GmbH
DACHDECKEREI · BAUSPENGLEREI
FLACHDACHISOLIERUNGEN
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Marnheimer Str. 45-51 · Tel. (0 63 52) 36 67

Außerdem gehe ich mit meiner WFB-Gruppe noch Zelten. Ich arbeite in der WFB Alzey im Alubau. Wir stellen Filz- und Korktafeln her. Jeder wird seinen Stärken und Schwächen entsprechend eingesetzt. Niemand ist nutzlos, jeder wird gebraucht. Wir versuchen Rücksicht aufeinander zu nehmen und helfen uns gegenseitig.

Meine Freizeit verbringe ich mit Wandern, Menschen beobachten, Hardrock hören, Soul tanzen, Billardspielen, Discobesuch, E-Gitarre üben, Freunde besuchen, Malen, Basteln, Fotografieren, Fernsehen und mein Äußeres gestalten (Haare färben, schneiden, Kleidung verändern, Modeschmuck tragen usw.).

Außerdem lerne ich gerne neue Menschen kennen, traue mich aber nicht, sie anzusprechen. Manche kommen auf mich zu und wagen den ersten Schritt. Darüber freue ich mich sehr. Es könnten noch mehr sein.

Es grüßt Jürgen

Rätsel

K	R	E	I	S	S	P	A	R	K	A	S	S	E
R	W	I	E	R	P	O	V	U	O	T	D	S	P
E	O	N	A	R	A	D	I	N	N	T	L	L	W
D	O	L	L	A	R	L	T	O	T	T	E	I	M
I	R	A	L	D	E	A	K	E	O	I	G	A	R
T	N	G	T	E	N	S	A	P	H	O	R	I	G
P	F	E	N	N	I	G	E	E	E	K	U	R	S
T	E	B	E	D	N	D	N	E	B	E	H	B	A

In dem Buchstabensalat sind folgende Wörter versteckt:

ABHEBEN – AGIO – AKTIVA – DEBET – DEPOT – DISKONT – DOLLAR – EINLAGE – GELD – GIRO – KONTO – KREDIT – KREISSPARKASSE – KURS – LEIHEN – MARK – PFENNIG – SOLLE – RUN – SALDO – SPAREN

Streichen Sie diese aus, was übrig bleibt, der Reihe nach von oben nach unten gelesen ergibt einen guten Rat. Schreiben Sie diesen auf eine Postkarte an GTS-Druck GmbH, Woogmorgen, 6719 Kirchheimbolanden. Aus den richtigen Einsendungen verlosen wir 4 Preise, gestiftet von der KSK Kibo: Zwei Bildmappen mit Zeichnungen bekannter einheimischer Künstler und zwei Bildbände: „In der Pfalz ganz oben“.

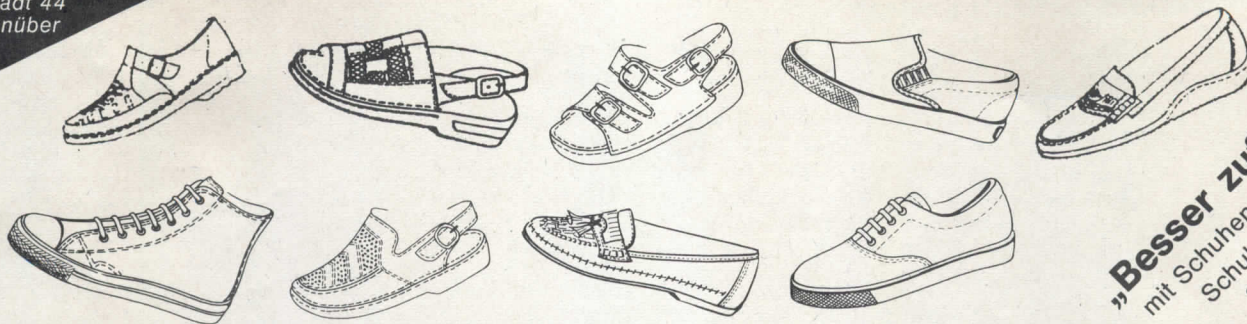
Die Lösung unseres Preisrätsels 502 – Mai '92 lautet:
„Maimarkt ist in Kirchheim“.

Je einen Zinnteller mit Kirchheimer Motiv haben gewonnen:
Hildegard Schlüter, Weitersweiler; Alice Holland-Moritz, Ottersheim; Helmut Scheu, Steinbach.

Schuh-Ecke

Inh. Hannelore Servas
Kirchheimbolanden
Vorstadt 44
gegenüber
KSK

Wir führen eine große Auswahl an Damen-, Herren- und Kinderschuhen



„Besser zufuß“
mit Schuhen von der
Schuh-Ecke
Servas

DAS FASZINIERENDE SPORTCOUPÉ

MANCHMAL ZU BEGEHRT



Vielleicht eines der schönsten Coupés überhaupt. Ganz ohne Frage aber eines der begehrtesten. Treffen Sie Ihre Entscheidung, besuchen Sie uns, und lernen Sie den Spitzenreiter unter den Coupés kennen. Exklusivität, ein 2.0i-Einspritzmotor bis 110 kW (150 PS) mit 3-Wege-Katalysator, ABS und Servolenkung werden Sie schnell überzeugen. Wir verkürzen die Wartezeit auf das faszinierende Sportcoupé mit einer kleinen Probefahrt.

IHR OPELPARTNER IN KIRCHHEIMBOLANDEN

autohausfischer



Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör
Marnheimer Straße 60-62
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon (0 63 52) 87 64

Recycling SOLIDUS Einlagen

nach Ihren Maßen

damit das
Gehen
besser
geht ...



Für lose Einlagen.
Luftkissen-Brandsohle

*Entspannung
inclusive.*

Ihr Fußspezialist in Alzey



Ludwig GmbH
Spießgasse 34 - 36
D-6508 Alzey
Tel. 0 67 31/443 13
Fax 0 67 31/12 06

natürlich mit Holz –
– auch im Garten

SCHAULS

6 7 1 9 KIRCHHEIMBOLANDEN
INDUSTRIEGEBIET – MORSCHHEIMER STR.

HOLZHANDLUNG
HOLZBAU
TEL. (06352) 3427



PERGOLEN – PALISADEN – RUNDHOLZPFLASTER – BÄNKE – TISCHE
ZÄUNE – PFÄHLE – BOHNENSTANGEN – TOMATENSTECKEN U.V.A.



Braugerstenanbau im Donnersbergkreis

Die Erzeugung von Braugerste, überwiegend als Sommergerste angebaut, hat in der Nordpfalz traditionell eine große Bedeutung.

Auf etwa 7.000 ha Ackerland – das ist knapp 1/5 der landwirtschaftlich genutzten Fläche im Donnersbergkreis – versuchen die hiesigen Landwirte, in jedem Jahre wieder, ein qualitativ hochwertiges Produkt zu ernten und an die verarbeitende Industrie weiterzugeben.

Ein erheblicher Teil der hiesigen Produktion geht dabei an die beiden Malzfabriken der Park-Brauerei AG

Pirmasens und der Kupfermühle Bindewald GmbH in Bischheim.

Das Qualitätsmalz aus unserer Region bildet damit eine wichtige Rohstoffgrundlage vieler bekannter Biersorten, die auf der „Vierten Kerchener Bierwoche“ frisch für den Freund des reinen deutschen Bieres gezapft werden.

Allesamt sind diese Biere nach dem deutschen Reinheitsgebot mit den Komponenten Malz (gewonnen aus der Braugerste), Hopfen, Hefe und Wasser gebraut.

Für bundesweit 125 Millionen hl

gebrauten Bieres werden 3 Millionen Tonnen Braugerste benötigt.

Aus rheinland-pfälzischem Anbau kommen dabei jährlich rund 160.000 – 200.000 Tonnen Braugerste in die Mälzereien zur weiteren Verarbeitung.

Die Anstrengungen zur Bereitstellung eines qualitativ hochwertigen Produktes Braugerste stehen seit vielen Jahren für unsere Bauern vor dem Drang nach großen Mengen-Erträgen.

Das Ziel wird erreicht mit einer sehr zurückhaltenden mineralischen Düngung und knappem Einsatz von Pflanzenbehandlungsmitteln.

Der Braugerstenanbau trägt damit eindrucksvoll zu den Bemühungen, die Umwelt zu schonen, bei.

Qualitätsorientierung bei gleichzeitigem Ertrags-Verzicht muß sich notwendigerweise in einem angemessenen Preis für den Rohstoff ausdrücken.

Hier beginnt das Problem der Bauern im Donnersbergkreis: Angebotsdruck aus den übrigen EG-Ländern und eine insgesamt verfehlte EG-Agrarpolitik drücken den Preis auf ein Niveau herunter, welches zu einer drastischen Verminderung der Gerstenschläge in den Tälern und Höhen der Nordpfalz führen wird.

Wenn der Erzeuger des Rohstoffes Braugerste an einem Liter Bier mit einer Wertschöpfung von nur noch 5 Pfennig beteiligt ist, sollte das jeden Freund reinen Bieres zum Nachdenken bringen.

Computerfachgeschäft

Der Rechnerladen

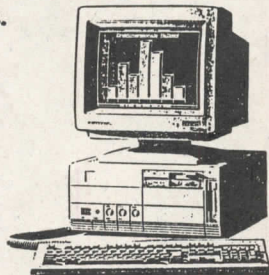
Inh. M. Müller

Der Computerspezialist in Ihrer Nähe

Wir stellen vor :

RL-Flex-Rechner - die Computer der neuen Generation!

- Schluß mit Überalterung Ihres PC's.
- Unbegrenzte Flexibilität
- Austausch der Komponenten bei Kostl. Rücknahme und Entsorgung der alten Teile 2 Jahre lang.
- Nennung des Maximalen Preises für Upgrade beim PC-Kauf.
- Umrüstung Ihres PC's möglich, wir beraten Sie gern.



6760 Rockenhausen
Postfach 1114
Speyerstr. 1
Tel. 06361 / 8888

6719 Kirchheimbolanden
Postfach 1164
Mozartstr. 2
Tel. 06352 / 6419

Flex-PC286DX20

80286 / 20 Mhz mit 1MB Ram,
1,2 oder 1,44 MB Laufwerk,
20 MB HD, HGC Karte,
14" Monochrom Monitor
Desktopgehäuse,
102 Tast. MF2 Tastatur
Druckeranschluß
nur 1298,-DM

Christel Binder-Münster

Kupferberg Str. 1
6719 Kirchheimbolanden
Tel. (06352) 4462

Sprechstunde:
Täglich nach Vereinbarung

Hand- und med. Fußpflege



Geschenkstube
Joh. Marx
Inh. G. Hirsch
Am oberen Stadtor
seit 1848
Alte Messerschmiede

6719 Kirchheimbolanden
Langstraße 37 · Telefon 06352/3577

„Die Spezialisten“

Wir richten Küchen mustergültig ein



Küchen und Wohnen GmbH
Beratung · Planung · Montage

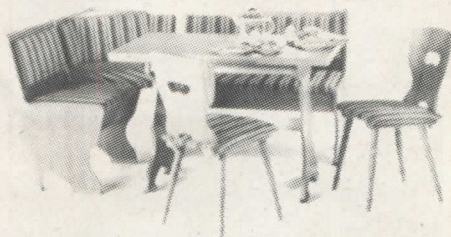
Wir machen Ihre Wünsche wahr

DAS FACHHANDEL-STUDIO IN KIRCHHEIMBOLANDEN

musterhaus
küchen

Marnheimer Straße 71
6719 Kirchheimbolanden

Telefon 06352/6012
Telefax 06352/6013



Sitz-Möbel von allen namhaften Herstellern

„ANGEBOT“

Eckbankgruppe Eiche natur

bestehend aus Truheneckbank und 2 Stühlen ab DM **995,-**

Wenn's um die Küche geht dann zum Fachhandel



CITY Fahrschule

Dieter Bernardy



Fahrschule aller Klassen
(06352) 2332

Kirchheimbolanden

Bischheimer Straße 3

Unterricht:

Mo. u. Do. 19.30 – 21.00 Uhr

Einzelthum

Schulstraße 3

Unterricht:

Mi. 19.30 – 21.00 Uhr



Neues vom Verkehrsverein

Der Verkehrsverein Kirchheimbolanden e.V. wird am Freitag, 19. Juni 1992 mit seinem Wagen den Festzug zum Bierfest eröffnen. Der Weg des Zuges ist auf dem Plan in dieser Ausgabe bezeichnet.

Am 28. Juni 1992 veranstalten ortsansässige Autofirmen und Modehäuser im Rahmen des ADAC-Gau-Autoturniers auf dem Messeplatz Herrngarten jeweils um 14 und um 16 Uhr eine Auto-Modenschau. Ab 10 Uhr sind die neuesten Modelle von Audi - BMW - Mercedes - Nissan - Toyota - Renault und VW zu besichtigen.

Die Werbegemeinschaft bereitet derzeit einen Straßen-Malwettbewerb für Kinder vor, der am Samstag, 1. August 1992 in der Innenstadt veranstaltet werden soll. Gleichzeitig führt der ADAC-Ortsclub auf dem Römerplatz sein Fahrrad-Turnier für Kinder und Jugendliche durch.

In den für die Bierwoche dekorierten Schaufenstern der Kirchheimbolander Einhandelsgeschäfte:

Best - Sporthaus	Marx - Geschenke
Brigitte's Fundgrube	Menck - Raumdecor
Burgey & Klotz	Raiffeisenbank
Butz - Lederwaren	Radhaus
Dexheimer - Automobile	Scharfenberger - Elektro
Donnersberg - Apotheke	Servas - Schuhecke
Enders - Buchhandlung	Spangenberg - Sporthaus
Göbel - Schuhhaus	Stephan - Autohaus
Hausmann - Eisenwaren	Stricker - Farben/Bastelartikel
Kaiser - Mode	Uhren - Rappl
Kiefer - Textil	Weiler - Blumenhaus
Kircher - Herrenmode	Willi's Videoecke
Kircher - Schuhmode	Zepp - Haushaltswaren

sind ab Anfang Juni Buchstaben ausfindig zu machen, die zusammengesetzt einen Lösungsspruch ergeben.

Teilnahmekarten sind ab Ende Mai in den beteiligten Geschäften erhältlich.

Im Festzelt steht während der Bierwoche eine Vitrine gefüllt mit Bierdeckeln. Schätzen Sie die Anzahl und tragen Sie Ihre Zahl ebenfalls auf der Karte ein. Die Karten können an den Kassen am Festzelt oder in den beteiligten Geschäften abgegeben werden.

Unter den richtigen Lösungen werden 50 tolle Preise verlost.

Alles für Ihre Grill-Party

Holzkohlengrills von **17,95** bis **279,-**

Gas-Grillkoffer **159,-**

Schwenkgrill **69,-**

Holzkohlen, Grillbriketts, Grillanzünder,
Grillmotoren, Blasebalg,
Grillbestecke, Grillhandschuhe usw.

E I S E N W A R E N
HAUSSMANN

Schillerstraße 11 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon 063 52/34 32

Schauen Sie sich unser Fenster an!



Riesenauswahl
an frischen Schnittblumen,
Gestecken und Topfpflanzen,
Körben und Geschenkartikeln.



Blumen Weiler

Schloßstraße 6 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 063 52/37 92

Man(n) ist kein Modemuffel mehr



Kragenspangen für »Ihn«

UHREN **RAPPL**

Schloßstraße 18 · 063 52/60 00
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

VOBA-TIP

Sommerzeit – Reisezeit

Nutzen Sie unseren Reise-Service,
damit's eine unbeschwerte Reise wird,

Vor der Reise:

- wir geben Ihnen die ausländische Währung
- wir geben Ihnen Eurocheques und Reiseschecks
- wir geben Ihnen die erforderliche Reiseversicherung

Während der Reise

- wir zahlen Ihre Verpflichtungen per Dauerauftrag oder Lastschrift
- wir verwahren Ihre Wertsachen in unserem Tresor
- wir überweisen Ihnen Geld an Ihren Urlaubsort

Nach der Reise

- wir nehmen Ihre ausländische Währung zurück
- wir überbrücken die Zeit bis zum nächsten Gehaltseingang



Volksbank

WIR MACHEN DEN WEG FREI

Volksbank Kirchheimbolanden

Älteste Volksbank der Pfalz
Niederlassung der Volksbank Alzey eG

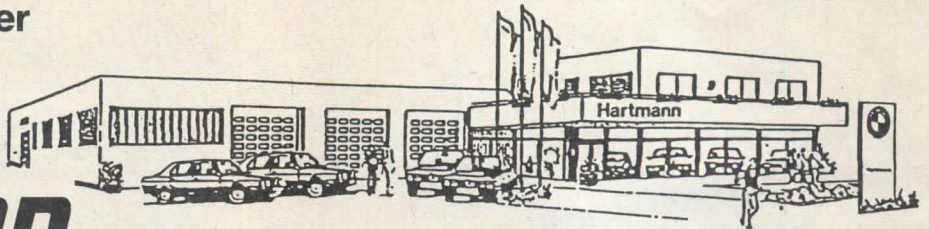


Ihr BMW-Vertragshändler



Autohaus Manfred

Hartmann



6719 Kirchheimbolanden · Industriegebiet · Tel. 0 63 52/49 62

BMW Neuwagen aller Typenreihen am Lager



6719 Kirchheimbolanden,
Mannheimer Str. 68
(gegenüber AOK),
Tel. 0 63 52/4112 u. 4113

Autohaus
TOYOTA
VERTRAGSHÄNDLER

Stephan
MEISTERBETRIEB

Ihr Renault Händler im Donnersbergkreis

Neuwagen · Gebrauchtwagen · Leasing · Finanzierung · Unfallabwicklung
und natürlich ... **TOP Service**



Verkauf/Kundendienst
Ersatzteile

An den Woogmorgen (B 40) · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 0 63 52/3141

AUTOHAUS

föller

GmbH

Ihr VAG Partner in Kirchheimbolanden



Kommen Sie zur Polo-Sparparade
außerdem zeigen wir die aktuellen Modelle der VW- und Audipalette.



Autohaus
Wilhelm

NIELSEN

(0 63 52)
8745

An der B 40 · 6719 Kirchheimbolanden

Ihr Nissan Partner im Donnersbergkreis



NISSAN

DEXHEIMER
Automobile

Freiheitsstraße 3 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon (0 63 52) 29 27 · Telefax (0 63 52) 63 64



Mercedes-Benz

Ihr guter Stern auf allen Straßen

TORPEDO-GARAGE
Ansorg, Herrmann und Thomas

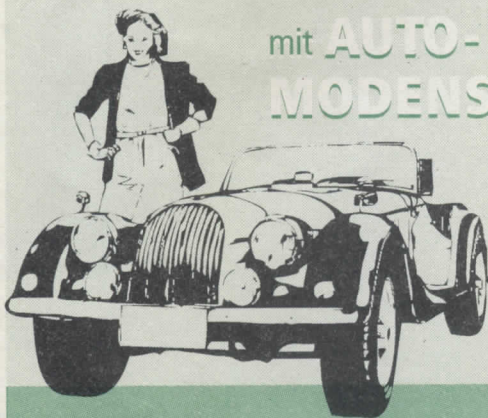
6719 Kirchheimbolanden

Telefon 0 63 52/41 17

1. **ADAC**

GAU – AUTOMOBILTURNIER

mit **AUTO-** und
MODENSCHAU



Geschicklichkeitsturnier für Jedermann

am **28. Juni 1992**, im Herrengarten-Messeplatz,
Kirchheimbolanden
Start von 10 bis 16 Uhr

6 Autofirmen zeigen ihre neuesten Modelle
Modenschauen um 14 und 16 Uhr

Veranstalter: Automobilclub Donnersberg e.V. und
Verkehrsverein Kirchheimbolanden e.V.

Kurzausschreibung **1. Automobilturnier**

(Die vollständ. Ausschreibung kann auf dem Turnierplatz eingesehen werden)

Veranstalter: Automobilclub Donnersberg e.V. im ADAC Kibo

Veranstaltung: Geschicklichkeitsturnier nach gültiger ADAC Turnierordnung mit 10 verschiedenen Aufgaben

Termin: Sonntag, 28. Juni 1992

Ort: Herrengarten – Messeplatz Kirchheimbolanden
(Durch Pfeile ausgeschildert)

Wertung: S-Wertung (für Sportfahrer)
N-Wertung (für Jedermann)

Sonderwertung „Führerscheinfänger“
(Stichtag der Fahrprüfung: 30. Juni 1990)

Nennungen: Nur am Tag der Veranstaltung möglich

Nenngeld: S-Wertung: DM 15,-
N-Wertung: DM 15,-
Sonderwertung: DM 10,-

Preise: S-Wertung: Pokale vom 1. bis 3. Platz
N-Wertung: Pokale vom 1. bis 3. Platz
Sonderwertung: Pokale vom 1. bis 3. Platz

Siegerehrung: 1/2 Stunde nach Aushang der Ergebnisse

MEHR DARF DER SPASS NICHT KOSTEN!



Kinder-Freizeitanzug

Sportiver Anzug in versch. Ausführungen,
Gr. 128 bis 176

59,90

Kinder-Jogginganzug

mit sportiven Druckeinsatz

39,90

Kinder-T-Shirt

mit Frontdruck, Gr. 128 bis 164,
Farbe rot, grün, gelb

15,90

Erw.-Freizeitanzug

Sportiver Anzug, Oberteil mit
2 Schubtaschen und Innenfutter,
Gr. S-XXL

99,90

Erw.-Jogginganzug

Sportiver Anzug,
Hose mit 2 Schubtaschen

79,90

Erw.-T-Shirt

Gr. S-XL, weißer Untergrund
mit versch. Druckmotiven

14,90

Erw. 3/4 Tight

Baumwolle, bedruckt, Gr. S-XL

35,00

Sport- u. Freizeitshorts

mit sport. Alloverdruck, 2 Seitentaschen

19,90

Kinder-Radhose

uni, Größe 116-164

19,90

Kinder-Sport- u. Freizeit-Short

2 Seitentaschen, 100% Baumwolle,
Farbe grau/grün, gelborange, orangeblau,
Gr. 116-176

15,00

Kinder-Freizeit-Anzug

in sportl. Farben, Gr. 116-176

59,90

Schirmmütze, weiß

7,90

I H R P A R T N E R I M S P O R T

Sport-Spangenberg

Ihr Sportfachgeschäft

Vorstadt 11 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. (063 52) 6135

Schloßstraße 4 · 6760 Rockenhausen · Tel. (063 61) 8090

Mittwochsnachmittag geöffnet · langer Donnerstag bis 20.30 Uhr
langer Samstag bis 16 Uhr geöffnet



Sport - Reise - Ecke

bietet an · bietet an · bietet an

Hochgebirgswanderung

Busfahrt, Bergführer,
Ü + 1 x in Gasthof,
1 x Taschach Hütte,
1 x Braunschweiger Hütte
1 x Chemnitzer Hütte,
pro Person

420,-

22. bis 29. August 1992

Sommerferien in Tirol

Frühstücksbuffet mit Bio-Ecke,
HP, alle Zimmer mit DU/WC,
Reiseleitung
und viele Extras
pro Person

495,-



DIE NEUE
MODE
SOMMER '92: Trends nonstop!

Der Modesommer wird vielseitig. Wir haben die schönsten Trends
ausgesucht – natürlich zu erschwinglichen Preisen!

Wir zeigen eine Auswahl auf
der AUTO + MODENSCHAU
am 28. Juni im Herrengarten
um 16.00 Uhr.

MARITA **MODEN**
IHR MODE PARTNER
Kirchheimbolanden · Rockenhausen
Worms

auf über
500 m²

Neues aus der Welt des Wohnens

Je Kissen 29.-



Ecke komplett –
rundum Bezogen



MODENA
Repräsentative Wohn-
landschaft zum Muscheln
und Entspannen. Vielstü-
tig verstellbar. Echt FEDER-
KERN im Stuhl

Setzen
185.-

Wie Abbildung
2595.-

VIELE
BRONCO
LEDERFARBEN
ZU IHRER
AUSWAHL

VARESE
Exquisites Hochlemer-
Polsterprogramm der
Spezialserie in Leder,
das einen Preiswett-
bewerbsvorteil für die
hochwertigsten Wohn-
landschaften in einem FEDER-
KERN

Wie Abbildung
im BeuB ISABELL
2595.-

mit den vielen
Möblichkeiten



Wohnlandschaft
wie Abbildung

3920.-

Das ist die neue Polster-Generation!
Handwerklich perfekt. Dauerhaft wert-
voll. Luxus in Leder oder anspruchs-
vollen Bezugstoffen. Mit einer
Typenvielfalt zum kreativen Variieren!

Je Kissen 69.-

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL
KÜCHEN-
STUDIO

Jäger

Tonkowsky GmbH

Schloßstr. 4 · Tel. 063 52/3571 · Fax 4164
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN